美自

協商限

休維岑理司總 -△○九二二H機線報本 七三六一三二H處分區中:話■

中華民國僑務委員會頒發登配證台教新字第



筲箕灣東大街94—112號



青山綠水,如入畫中

新界最佳風景區內高尚住宅洋樓

新界十七咪半(青山酒店舊址)

設計新導:本別整佔地八萬伍仟呎,上差面積僅佔二萬八千呎, 即33%其餘67%均爲空曠園林地,環境極佳。每座樓 萬六層電梯上落,每單位由1500呎至1900呎,三房二 **逆**,另土多房,工作間及大路台,模字外蓋舖砌意大 利玻璃紙皮石,外型華貴。內部實用。

環境圖雅:位于新界17咪半,青山酒店舊址,四週樹木林立,海 育視野廣闊,依山面海,空氣清新,環境優美。景色 冶人,屋前大平台花園,別墅面前海灣並有遊艇碼頭· 可递遊海灣。

交通方便:本別墅地庫車位充足。由住所騙車出市區,僅25分鐘。 小巴。大巴及秦華巴土均可直達別墅門口。

管理完善:有經驗豐富之管理人員專支管理,日夜巡更務求達到 最高之安全水準,清潔人員長駐奪資保持環境衛生。 材料設備:實用上等材料。正門入口處大堂及猶身舖砌港大利雲 石,名貴大方。所有應房均舖上等柚木地板預留冷氣 機位,浴室裝冷熱水胀,廚房裝不銹網星盆灶床廚櫃

及抽氣扇等俱全。

大部份經已租出 每單位售廿餘萬 十年分期 月供本息式仟餘元

設有示範單位

香港德輔道中廣東銀行大厦十樓 地盤電話:12-808326 (假日照常)



地下至六樓平面區

舞台

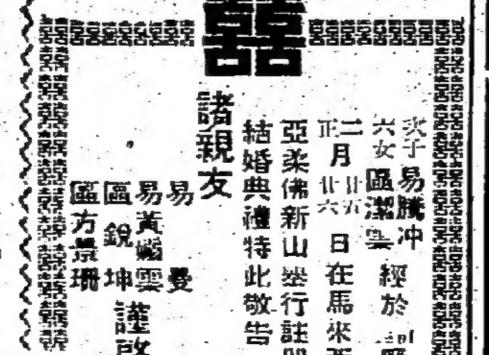
ጆ

貿易機會

二至六模平面圖

1.成衣(男女、童袋) 泳衣、腱衣、罐服。 2. 塑膠製品。 3. 銅管、汽車零件、建 出口 4.食品罐頭 5. MINI FOOT PUMP 汽車充氣機。

KOW YANG COMMERCIAL DEVELOPMENT CO., LTD DIRECTOR: FRANK CHANG PO : BOX : 24-200 TAIPEL TAIWAN



官塘敬業街 式仟餘呎至伍仟呎 柴湾利来街 伍仟至一萬陸仟呎 **電話: H-250630** H-235580

厰 P. 港 則商司 約或誠 晤特徵 約有 經銷商 F

有

意實

歷驗立

及,相有

片組

張能三

函力年

營業主任及

資料

元營

龍郵箱二三七

者際

高 薪 請營業 二 營 別 子 業 公 經 任司 誉 名合 業 年 薪: 表 萬

請客在

福特聲言以

正確運用外來資金

比家加

· 强烈反對經濟網權主義,要求 · 强烈反對經濟網權主義,要求 · 强烈反對經濟網權主義,要求 於什麼拉美國家造成危害的深重程 四現的上述情况,充分表明超級

注射女性男童性別 法外女性多数

目

對發展中國家對美國發稅進口產品項目單作仍卅五國七十八項產品

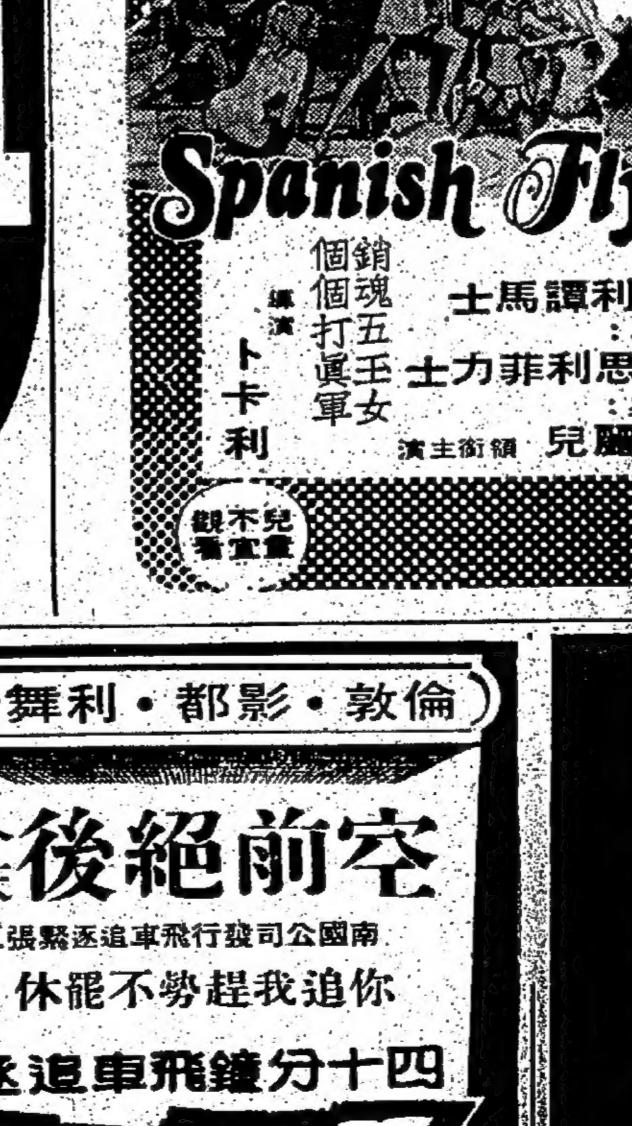
產品

待時機成熟開徵股息稅 特別成熟時即行開徵股息稅,若在去年提出必 時機成熟時即行開徵股息稅,若在去年提出必 完就疑案昨被聆訊,由主角梁榮生被作供 完就疑案昨被聆訊,由主角梁榮生被作供 完就疑案昨被聆訊,由主角梁榮生被作供 完就疑案昨被聆訊,由主角梁榮生被作供 完就疑案的被聆訊,由主角梁榮生被作供 人類,發近方知受圖,乃將代老板條碼之事 人類。《第二張第一頁》 「新聞」。《第二張第一頁》 「新聞」。《第二張第一頁》 「新聞」。《第二張第一頁》

日預注 期售意









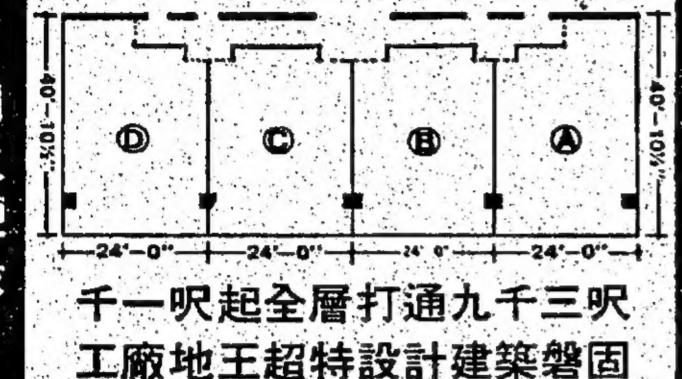


三期星

為家庭廠家 躍進新興工業 而設計的新型廠厦



伙伙貫通無柱實用 層層自動噴水防火 近貨箱碼頭交通便 鄰廉屋區工友廣衆



香港干諾道中30號7樓 鷹君有限公司



廠

牛頭角道地段5237號

小型洋樓·電視絕線·瀕色潔具 冷熱水喉 装炙電線·交通便利

特價·劵呎\$171.75

式萬元入伙

餘額可分十五年付款

有入伙紙·即買即住

本搜特别加装:防盗系统及訪客對話機

確保住产安全

班舖·酒樓租售

整課: 認識 泰盛發展有限公司

康楽大厦2119室 · 電話:5-254571

中環寫字樓 現貨每呎\$182起 分十五年息八厘七五 (毎萬元月供\$110.60)

華昌商業大厦

八百呎至三仟呎,設備齊全,管理完善為/靈



北角地王近電車總站 一有入伙級 二樓全層6,355呎 每呎特價180元

適合酒樓舉校 : H 613391 H-263245 H-236047

| 书| 日院/\/ | 复)O呎 專用電梯連地面旺鶴合酒模百分 地下銀行 戴院 全部實験



新部城酒農爽總會

今年雙春兼潤月·結婚嫁娶好時年! 龍年新獻・主家省錢方便・又有體面

人頭馬45元·百事吉·拿破崙·金牌各40元 婚禮 西餅券・一律 八折優 待・毎打6元7角 雲絲頓烟廠・送出原條香烟・毎席」包計 麻鵲免收费·花牌囍牌有齊·菜價更實惠

電型壓鳳和鳴翅席360元

菜式得體·菜價適中·欵待親友·絕唔失禮 乳豬四式大拼盆 彩鳳築新巢 蟹肉扒鮮菇 紅燒龍鳳雞絲翅 碧綠菲鮑甫 當紅炸子雞 原盅花膠炖北菇 鳳脂蒸鯇魚 揚州炒飯 長壽伊府麵原煲紅豆沙美點雙輝。⑥ 5-628791 5-630222 (A#12)



海景洋樓・車位充足 只售\$117,645元起 每呎只售\$172元

首期一成 分期付款 十五年供付 每萬元月供\$111.20

兒童遊樂園地供應 裝置最完善之 防盗設備 訪客對講機

優點介紹 依山面海・外牆新穎 新欵鋁窗·顏色玻璃 奉送鐵閘·暗線電路 観乳膠漆・貯物木間 鍟盆廚柜 - 低裙浴缸 公共天綫·煤電俱全

閉路電視 **塞送廚房四頭煤氣爐一具** 示範單位·歡迎參觀

. 套樓代理:

地盤辦事課電話:3-431166(數日照常)

合和屋宇有限公司 香港摩利臣山道100號地下 電話:5-747301

旺角亞皆老街39-41霈 金山商業大厦



建築完成・已有入伙紙 旺角商集中心區,交通方便 售價特平·租值相宜 適合醫務所 及各行業為字樓用

治時處:順成織業有限公司



建築完成・已有入伙紙

金山地產有限公司

青山屯門19霈地股

即實即任 地下舖位售完 五至廿三樓住宅 所餘無多•一萬元入伙 其餘七年內分期付款



即實即住,一萬元即可入伙

元朗大堂道150地段

餘駁可分十年

樓上住宅・所餘無多 欲購從速

實樓送18吋彩色電視機 送完即止

本公司於去年所完成之樓宇,荷蒙各界踴躍購買,現所餘無 多,際此地價高漲之際,本公司仍維持原價,以酬謝各界多 年來捧場。

特價樓宇

(一)科發道三號德光閣二樓A座 (二)太子道225號嘉倫閣(三單位)

10009天 1000呎

(三) 下葵涌美芳街美寧大厦 (四) 青山屯門市美基樓

532-623呎 391-489呎

700-1,080呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、 歡迎面商 新樓預售

園──廣播道地段5584號 ■太

900呎 1,100-1,170呎 (三) 嘉禮大厦——牛頭角道地段53 S. A. 430-615呎

商業樓宇出租

(一) 土瓜灣道捷通大廈2-4樓寫字樓(每呎\$1.20) 397-1040呎 410-500呎

(二) 土瓜灣道奕賢大厦舖位兩間

(三) 土瓜灣道奕賢大厦2-4樓寫字樓(每呎\$1.20) 390-1140呎 (四)奕通停車場——月租或時租均可

捷聯企業有限公司 香港捷和製造廠(1947)有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓 電話: 5-259321-4



近貨櫃箱碼頭 來往市區十分方便

面積二仟餘呎起 至七仟餘呎。

九龍新興工業區

工廠 大厦 特價出售 每呎只售佰餘元



首期一成 三成入伙 可分五年付欵 1976年4月完成

建至天面

華厦置業有限公司 電話: H248429 H249349 H249340

否認有傷

八及殺し

八祗因報

近始知受騙乃將

国区

冤獄疑案主角梁榮生續

認識

張活游被控两項罪

是否由器出與昌興之出

開空頭支票及欺騙

胖法庭否認粹罪准保釋候訊

警開槍追線那發出

刦

五月六日審訊,准予波告門第五月六日審訊,准予波響等等別人。 (新頭社)老牌明星,

义傑律師

被控制

思 罪

多姿多多彩

留陶訊

上觀素內



作聚要求週 野遊受 專 歡迎

宁 長 舉 辨

環境新界 十噸貨物,規模宏倬,設備豪經,與平方呎,每小時可處理乘客一萬五大度面積遂二萬平方呎,兩候車站,此機站無資約港幣一億六千二點,此機站無資約港幣一億六千二點,外帶領營觀此一美奧美輪及最新

题 一种之火车规划。 一种之火车规划。 一种之火车规划。 一种之火车规划。 一种之火车规划。 一〇訂起環 三二座接馬七宝華

贬误步

容食 別界 龍自**駐遊** 別助停號

.

簡場F24第五 愛羣

· 內所 無 比 | 快減西減 減肥德 減 數機電 機 寸很子機

(国地·偷竊) 一九七五年 一九七五年

聾機

BOSCH

Dahrlberg

國美德西

押拘胎近雙學據男子另談後落名於六一當子男供負責相別少方加說子,一尾,案替稍十年五,剛述便獨五事女時以:。帶名新香提人後八四十一女和根作男,已有同劉姓署涉呼方控廣時歲十八年拘據據進女是有往是前劉偵豫一人。胎間。七歲廿捕穀散

性 理 類 類 利

百

欸

曾罪並以借力 有名延放·還 兩成附**发**追本

5

警受 灌即託 名突志 方水 教教等 六然成 對演,簡物 漢有, 談,但報, 與 類 與 與 與 與 與 與

能店

地名 通流 五星 星世明第

拘罪老役荷的地迹,關 歲膏膜 交述助無 胡,服 逃往查社 合X因地年 姓在逃退北此會 ~×°粗,

款販 之然之证

第早口東絶自力 喝正來疆 伙六在 ・在・・不知無令以政・時計算 原現路歇

街崩砵角旺晨清

混一十十



香港現有之公共交通設備,各種各式地面交通工具, 均具有高度服務水準,以城市面積及人口密度作爲衡量, 跟世界各地比較,可算是效率最高及收费股床。因此, 港府亦認爲有續予擴展之必要,以應付未來需求。 惟香港日益進步及日趨現代化,地面上交通之負荷日增。 擠塞日基, 倘仍固步自封, 不求改進, 另闢途徑 以疏導交通,則數年之後,擠塞情况自然更爲嚴重。 香港現有之道路及交通設備,除非獲得大事擴充, 否則踏入八十年代及九十年代,交通擠塞將會達至 令人不能容忍程度,變成寸步難行,連帶本港之 發展,工業生產及生活環境,亦蒙受其害。本港

市民乘搭交通工具,現下每日超過五百萬人次。 至一九八六年更將增至每日八百萬人次。

所以興建地下鐵事不容緩

要疏導交通,擴充客運及貨運設備,與建地下鐵。 實爲最佳辦法。當然亦可以在地面上 **發展其他形式之集體運輸系統,但此舉不外乎** 擴闊現有公路及與建架空道路,涉及要大量 拆卸建築物及徙置居民·無論是對社會 或環境方面,均不適宜。

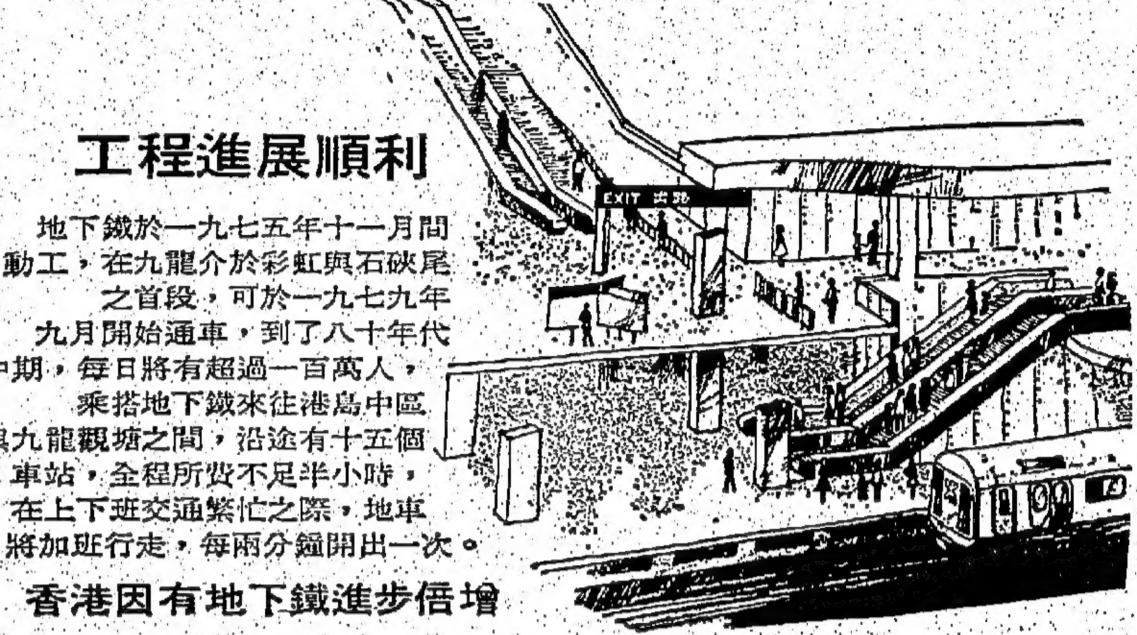
地下鐵為解決交通問題最佳辦法

工程進展順利

地下皴於一九七五年十一月間 動工,在九龍介於彩虹與石硤尾 之首段,可於一九七九年 九月開始通車,到了八十年代 中期,每日將有超過一百萬人, 乘搭地下鐵來往港島中區 與九龍觀塘之間,沿途有十五個, 車站,全程所費不足半小時, 在上下班交通繁忙之際,地車

三期星

香港因有地下鐵進步倍增



節省公帑

與建地下鐵費用,今後母須再由納稅人負担。整個計劃成本預算爲 約五十八億港元,其中八億港元,已由政府於兩年多前撥出, 作爲審劃及初步開支。除下之五十億港元,將由依法組成之 香港地下鐵公司,向本港及海外籌募,及以出口信用方式取得貸款。 有關財源問題,在進行磋商後大致已獲得解決。

地下鐵使世界各地對香港信心加强

四通八達

要徹底解決交通問題,除了 與建地下鐵之外,還要靠其他 交通工具作爲輔助。 在本港進行與建之地下鐵 擬有全盤週詳計劃,將成爲 日後交通幾網之核心, 與其他交通工具配合, 使旅程實收四通八達之效。 有此地下鐵,香港在八十年代 及九十年代,進步更大。市民 **乘搭交通工具上班或上課** 來回旅程所費時間大爲縮減。 現有交通工具將與地下鐵 滙合,在道路發展情况

地下鐵有助香港進步

許可之下·技予擴充·務使旅途快捷舒適。



既新式又安全

目前世界各地建有地下鐵之大城市,已有途四十個 之多,其有較爲人所熟知者有英國倫敦及日本東京, 此等城市倘無地下鐵設備,其交通混亂及擠塞 之嚴重,實在不堪想像。

地下鐵整個系統包括車站及車廂,全面具有 空氣調節設備,在全球各地城市中將以香港爲首。 本港夏天氣候炎熱及潮濕,乘客在車站或車廂, 因有空氣調節,旅途倍感舒暢。

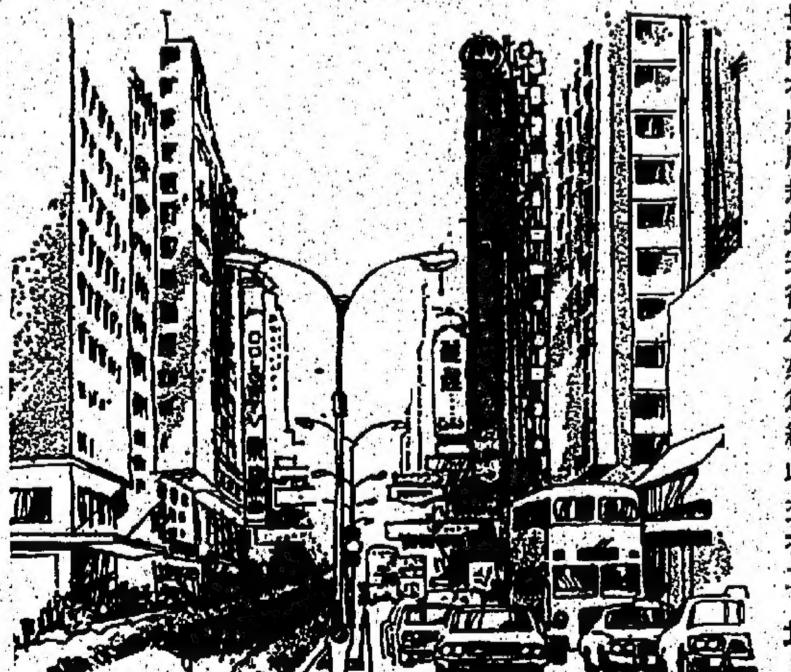
香港地下鐵之安全設備,在防止意外方面,經過 全面嚴格試驗,証明爲絕對可靠。 裝置有此等設備,

地車即使在海底下以最高時速五十英里行駛。 如兩車互相過於接近,造成有危險情况, 立刻受到控制自行停止前進。

地下鐵確實帶給香港進步

盡量減少公衆人士所受滋擾

地下鐵工程規模龐大,在實施期內,難免引致大衆人士之不便。幸而現今建築技術昌明, 使香港之地下鐵工程,得以更快完成,此點已比世界其他城市有所優勝。此外,除非工程方面



切實需要,又已設法在可能範圍內,盡量避免 阻塞交通·務使公衆人士所受滋擾減至最低程度。 在彌敦道等繁盛街道進行與建之地下鐵車站, 將採用唯一可行之「隨掘隨塡」方法。爲減輕交通 所受影响,路面將分爲兩邊,每邊所涉及之工程, 規定承建商要於不同日期施工,確保無論何時 均有一邊路面,可供行車。當一邊路面挖掘工程 完成後,即以金屬版舖上築爲臨時道路使交通 得以改道,然後方行在另一邊路面施工。至於沿彌教道 及在港島方面築建之隧道,由於工程是在地底進行, 如有影响亦僅屬輕微。

爲配合地下鐵與建工程·九龍方面若干新增設道路, 經已落成啟用,爲駕駛人士另行提供行車路線, 此外,並採取交通改道措施,利用最佳辦法疏導 交通,以减少市民及公共交通工具乘客之不便。 香港有不少成就,值得自豪,現時興建之地下鐵 工程快捷,效率最高,亦可稱傲全球。

地下鐵將成爲香港另一驕人成就

其他利益

地下鐵有助工商業發展,此點可由歷史加以考証。沿途之雨店, 因交通方便, 遊人增加,自然相應日趨旺盛,附近之工廠, 工人因上班下班便利,亦會大受歡迎。

地下鐵亦爲香港提供更多就業機會,在興建期內需要僱用四千五百人。 完成後亦要僱用工作人員一千名。

最後,爲興建地下鐵而發展之土地,可用以建設住宅



香港地下鐵。爲你而建設

政處春·禮胡鮮時會へ 局符節B澤灣紡·港 副禮聯·榮烈宴假前訊

海東南亚之「花都」 同時又聘

日三月三年六七九一歷公年五十六國民華中

返家梯間遇刦 青年重傷送院 港 新

皮校際音樂節

聞

方仍在追查中,仍

共一處 位 外 上 本 居 為 是 為

者

至排四內

貿易發展局

校開報班撰達

五號(火車橋側)上七時至九時半一年4(會考班不招揮平

簡晚報

· 談

加已登場演唱 如合增紅星

花

WAH KIU YAT PO

本港目前

P4初墨班至F5會考班 F6劍橋大學英語文憑班 上午班:第一組:8.10—10.10 可容更多同學就讀。 第二組:10.20-12.20 下午班:2.00-4.00):旺角西洋菜梅18--24號式梯(由山東街上)

通典專

夜

日

供應時裝節帽

劇院 賽節目淡內附有特別際明之項目外

大学 中央 (中) 大會県南京市 (中) 大倉県南京市 (中) 大倉県市 (中) 大倉市 (中) 大倉市 (中) 大倉市 (中) 大名田市 (中) 大名田市

教科書質素問題

學 的

局

F

F

專

招賽季各級 .4

下午插班生 図

英

贴的

#

校址·

起降無 ST. JOHANNES

LEGE Y & KINDERGARTER SECTION 報名·即日 班級·即日 招生:

九七六 幼稚園部

學

教天 會主 聖若望英文書院

九龍塘窩打老道一三四十上下午班高低級男女生 三四號

共以十零

如一學改例手 不時間試中

尹中

事

新課程

下定多擬港 列本經設大 各 个 於 之 各 件三文 時七月明 樓時九興

小小一級一九 中學肄業 本校爲全日制

○ 電話・三――三六一〇四七 ・ 報名・三月三日至十日毎日上午九時至十二時下午 ・ 報名・三月三日至十日毎日上午九時至十二時下午 ・ 一級一九七六年度新生壁各級掃班生 ・ 英文中學肄業 宣道幼稚園 招生

香港九龍塘基督教中華宣道會

部

· 由字母班至會考班

· 由字母班至會考班 各種證件及相片二張到校辦理入學 三月五日、簡章備索 ·七四九四三〇、七四九四三八。(即灣仔天樂里口金麗遊酒家對面)(即灣仔天樂里口金麗遊酒家對面)三月五日、簡章備索 三月五日、簡章備索 分類廣告 英 校監· 梭招生 A 副校長·李國旋 校 長·李國根 每天式元 王幸利 三樓全座

類

廣

告

每



七海版行團 高級享受·一流服務·業績輝煌·有口皆碑

台灣

7天環島 \$1.6 \$1,650 3月20日 4月14日

十六萬五

超值旺舗

低息分期

運通實業有限公司

旺角先施大厦206室

3-969111

打能實

4月16日

\$1.550 5天 非島碧瑶 4月15日 4月16日 5天 非島碧瑶百勝灘\$1.650

3月11日

4天曼谷芭堤雅 \$1.550 (逢星期五出發)

5天曼谷芭堤雅 \$1.650

7天曼谷芭堤雅涛邁\$1.950

3月19日 4月15日

\$2.550 7天 星馬 3月23日 4月13日 10天星馬泰 \$3.060 3月20日 4月15日

廉價機票服務 北580 韓日台1180 夏威夷1350 溫哥等1500 羅 省1350 | 数1350 三藩市1450 7

詳情時詢:七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702歲。實績;5-47137(四線)

车検電話:5-447130

盟司方 禹醫 江藍 芝

半時九及正時八

• 過錯勿請 • 目節新嶄 • 辦舉晚六期星逢 % 夜之齡高 ³ 富豐品獎獎抽運幸

演時十年鳳小徐星像迎曼 星歌駐長本基

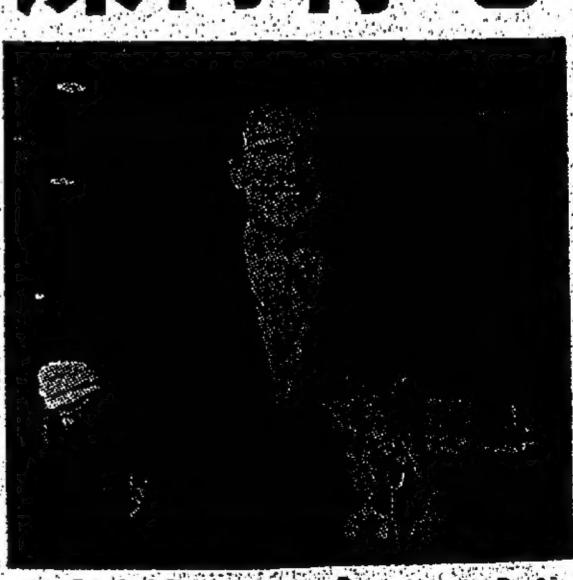
婷潔李麗 婷

團蹈舞典古天海 分五十時一十

舞歌花艷朶三靈

奏演團唱合人超島菲隊樂大桐梁 3-670181樓三厦大運海龍九

大班扒房 深得你心



香港酒店六樓

空口講白話,絕非我們的待客之道,專供 名符其實的美食佳餚·才是我們一貫的經 營方針。

我們的酒筵總管馬利奥先生,對於歐美食 經中的珍饈百味及各式名酒,無不瞭若指 掌。和他稍作傾談,他便立即知悉你的愛 好及口味·故經他介紹的菜式·一定令你 大快朶頤·盡興而歸。

下次光臨大班扒房·請與食家之友馬利奥 一談,必定令你獲得最高的口腹享受。 香港酒店大班扒房,訂座電話:3-676011 內線0679



半島集團香港酒店

希望

保持街道暢

\$3

影響

三期星

庭提

訊

集明

澳門設馬場 已空中樓閣

談結束後,

日期包括在內口時前向股權登

大會舉行前四十八小可委派一位或多位代

股

設佈配但四百 投股比金九郎 份已在該十段並發該數三金 定其公司資大 人他引面本百

土同股價配五

一業發展基金

述將之列或股元 新之股**政**由之之 股出份决其股二 時曹享案任東千 有一命 可收其二人併百 重益他一起股萬 金屬等語·銀股 有公権股第二 股·事惟之在一 權又會可以於九 成凡不享項日七 世股致有最經六

派錯傳票

LOT NO.69 : IVORY CARVING OF A FISHING BOAT WITH 6 FIGURES AND THE NET JUST DRAWN UP FULL OF FISH

命箭

即可使用。而無須按照現行規定須有兩位,其他文件如需使用公司水印時,倘有一定現已祺作不必要。

廣告 及 其它 珍

一九七六年 越

TAN AFFE H

香港維多利亞地方法院小錢債案海緩聯級 M/LA 896/74

安樂園有限公司股東尋常年會及 股 東 特別大 會 告 漸准其時化英籍

申 主席 英籍 應 啟事

或行之每股一元股票取消。 他股每股一元之股票)減少至五千五百五十萬元(即五千五百五十萬股每股一

→ 致通過以下之特別及普通機案:

一日上午十一時半在香港干諾道中康樂大厦二六○一室

小便

產有限

公司

啓事

日撒清。不足整股之零碎股權則由公司集合出一大會建設下開實案。操將一億六千二百萬代則以為持有十股可獲限三股之比例(碎股不計)配發與在一九大會建設下開實案。操將一億六千二百萬元作每股九分。全年股高共爲二角二分,董事會並經濟人之股東通年常會中建設不計)配發與在一九七六年級

啓

限

公司週年常會通告

上(LILAU)號行政委員會佈告

●秘書乘財務收。 ・並加蓋火漆印・於截止本年四月九日中午 ・並加蓋火漆印・於截止本年四月九日中午 ・ が取水駁船——底價為澳門幣一十五萬元 十二日下午三時在本廊舉行拍賣下列船隻・ 保留机限,不予拍賣

馬尼拉領事館,任人到明

藝品

海路平打行土庫內

H 思

發展貿易促進復甦 授促東南亞國家

股經濟途徑有兩方面最為重要,其一是成立經濟協 類求促進經濟進步方法。 各國現必需重新估評國內及國際產品銷售儒求悄形

使空頭支票騙貨五 從而能判定出 工藥發展,此可抵銷通

因爭吵打穿婦頭

和尙落案被檢控

人聲破·頭部被人用攝廠打·專後有名女子·因金錢問題·雙方發生口角該名出家人·年多以來,損失舊多元

山海ラ 吉澳

中涉及派片名單

馬廐場內將

須即將全部買

交清

電話||二〇||二四

權勿兄弟

拍賣行啓

日下午五時

在香港跑馬地

山光道香港賽馬

兎

拍賣行

郭日橋華

電話

地址:

代辦下列學校 1976年秋季入學申請

(專上學校)發尼國大學。林 頓商科學院、阿羅披特學院、先 進工商學院、德弗士商科學院、 張娜英髮專科學校(中學)滿地可

有限公司啓

出 内將下開物獎|月三日へ即員 技

九分(二)第 段約為三千四 除地段及其建 原第一百二十

條級及繳納地

台大厦十二樓

河理游寶榮

人概沙拍費

際三 籌道

會員

會服

愛中

年

中

售樓員

二〇五室其拍瓷房內將下開物裳當衆出投日(卽星期三日)下午三時正起在香港皇后大學

命貴重物業

九七大年三月

信箱一五二號。 歲,體健,有大厦管理經驗, 建築公司聘請大厦管理員

應徵函請寄華僑日 報一名,年三十至五十

置

課程

10五字 医

董

事

杯

讓

九七六年二月二十八

日

領獎辦法

春

季

馬

票

人看問拍賣行

英皇御准香港賽馬會

姓名

参加函授

同啓

中在香港星后 中在香港星后 中到上近地址 七樓B-2室(預約領取獎金。 與彩票持有人請於一九 與彩票持有人請於一九

七九六三二一八十九七六年三八獎・弐獎及叁

1414至 1414

美國賭場租售

酒店 2606室 H255111 GENERAL FAUPEL在即欲在港出讓合作亦可請向港代表聯絡。當麗華美國 NEVADA洲賭場擁有客房六百間因塲主退休

香

● 蹼服 員務

· 會長李文俊 · 名譽會是 加州大會主席 · 广城 加州大會主席 · 广域 加州大會主席 · 广域 加州大會主席 · 广域 加州 · 广域

大酒樓開業談聘會計主任,需有大酒樓,工學秘密。 中經驗數年,應徵者請親辯詳歷要求待遇,附近照 作經驗數年,應徵者請親辯詳歷要求待遇,附近照 學秘密。 厦管 理 員

十號

於海負通告

鄕議局發表嚴正聲明

角香港琴行 報廣

4――六一三九公房告・如禁惑



ALFLOW

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大 十元,三天起碼,最大限刊兩段位,長期照計 不折不扣,上期收費 每日下午六時前截 如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

時九龍代理佐敦道碣頭舊県成與集益號

超話:H——747766

企业基份出售(所性报乡) 買護易過組樓 • 交一個月租金即可入伙 •

• 每月租金作为分期付款 •

辦敦道233至239號 面積:由490呎至5,540呎

租價:毎呎2.40(包管理費)

接近:碼頭 隧道 火車站

周生生地產有限公司

彌敦道221號電話: 3-687261

樓價:由十八萬餘元起

冷氣旅遊巴士 及大小工廠巴士等

現成存貨

SK-966869洽

基 馬 1480 温斯華 1500 星馬泰 1550 羅 省 1350 韓日台 1180 三港市 1450 八騎作佣有下魚報 三電工金園二涌社容出作數定樓代誠治式簡迎服閥收徵 二易長務樓稿北

名廠出品 九天超級豪瑋觀光團 \$1,650.00

〈住宿:希爾頓・圓山新館 **運變 ▼ 華王等大阪店 【行程舒通、膳食豪華、军人條厚** (簡準備樂)

家庭電器 新款實用 歡迎參觀

耀生行有限公司

汎美航空公司

全程十六天



拉斯維加斯··溫哥華·三藩市

保存着我們一貫的最佳服務優良傳統

踏詢處:華僑日報中區辦事處 香港中區砵甸乍街香港華人銀行大厦地下

電話:5-251974

列提傾道47號水田鐵閘两門面 盟商尚住宅林立H242564可租 出 環境國東 學是橫濱三層洋房四房三浴室

唐 利頭東衛 三層石聚唐樓出售地下二牌天

17號全位 合交吉地區旺電 H—723333治 楼 合各行案 中區永樂街交通方便有入伙紙 字 特價原售 天地體菜有限公司⑥253962洽 图 四房二處 複式洋模銀冕高雅交通方便如 合語電利來企業公司®235559 \$260,000

大图二房一窗高尚住宅布雅幽都來往便利調 · 田利來企業公司⑤235559治 \$180,000 大間:一房一啲高尚住宅遊览清卻來往方便請 . 111 和來企革公司 ⑤ 235559治 **打出 近市中心 地點旺盛適合各行茶交通方便** 甫傳·九百餘呎·開西利來企築公司⑤235559治 \$250,000

2500呎 配 H 256907香港置地有限公司 \$750,000

干詩 三四三號 向南多暖夏原五樓及八樓交青 尼道 人百餘呎 水田間格齊百五年期商住均宜 \$200,000

計畫 兩房一段 平讓向南眺望公園首期三萬四 济省·平台天台 入伙十年付款银H221265 劉治 \$135,000

柏思 四房兩處 淮甸山陸越徑布思道向海車以 千七百呎 裝修築照H225450 大阪 四房兩處 大坑南泰南連車位有意謂田 坑**圆 3000呎** H256907香港置地有限公司 洋出 候似有全 单拉山道洋房大房連全部條係

居售 高尚雅深 \$整值测計師博⑥261155—8治 \$1.5M 研閱 二房二處 茲母道向南19字有较修運車位 1100呎 有意電 H261155 草堅信公司· 歷大 四男二庭 欧县道峰景大厦連串位有惠嗣 是原 2200呎 · 时 H256907香港資地有限公司 \$520,000

跑黑地溪地利道滋地利大厦六

致別 三萬兩應 藍塘道65全部冷氣入腦櫃區樞酒 林野 1800呎 吧大路台有登中位H243348 \$480,000

被秀省威秀大厦C座十二棋急 。但有意者晚六時後代日750613命 高住。三房二腹。南塘道樂園環境得等交通方便

尚宅 千五百呎 迪市位交古H733505 景大雨房兩個景光術裝修羅麗鄉房酸枝入稿 櫃缸色函櫃工人房H443859冷 三房兩個 藍塘道瓜園運天台及車位有意 Tit H256907否港置地有限公司·\$625,000 黃 涌 交通便利。139號華越住宅二樓商用請閱

英道 平岡出鎮 面海背南交通方便連平台天台 千三百呎 即可入伙首期四萬H221265圈 \$135,000 三房兩個 鲍魚涌瓜安苑迎車位有意間田 H256907香港圍地有限公司 丹閣 高尚地區 北角圈照合環境優美交通方便 面住均宜 同利閩菜有限公司 ® 253962 治

住唐 三萬二國 香港仔田灣街16號六樓千多尺

已樓·出國旅售 交吉有流午後請戰H523932 石海赫蘭道有車位花開噴水池 聞墅 二千餘呎 豪華歐化裝修戰H94882 何洽

金大 850 呎至 商菜大厦一梯一伙福打老道17 石屋 1,050呎 號頭敦道口文華日739593可租 商 一 全新裝修 近賴敦道口佐敦道12號一樓約 業樓 交青旅售 一千呎 K 688682 K 375672

約八佰呎。歌堅信測計節樓6)261155-8治 金大 850呎至 商菜大厦一梯一伙邸打老道17 石面 1.050呎 號彌敦道口文籬地產H739593 失咀 交通方便 尖沙咀樂道一千呎商用住宅均 商佳均可 可载略值测計師被®261155-8治 寫 楼 交通便利 廣東道帝國大厦面積一千灰請單 空租 約一千呎 當冷華堅信測計師機®261155—8

尖咀 交流便利 强放道良士大厦商用住宅均可

匪角·大角咀·深水埗

工大 叫僧出魯 長沙灣甘泉獨普德工學大厦開 9300呎 治草堅信測計師極⑤261155-8 住曆 二樓前呕 腦羅街68-70二樓A 連平台已入 空機 約600呎 火利模置業有限公司 K 685372 \$120,000 永大 兩房兩處 地點旺盛兩谷间商住均可有意 加度 九百五呎 跨國掌堅信測計師櫻日261155

郭日橋革

建大二房一的 型公司36號七世向東南三面單 · 迎水瓜全有意謂瓜K.685372 南菜地下 土瓜爾認公道34E地下巴入伙 九百六呎 利成滑業有限公司"K 685372 \$450,000

三房兩處。九龍嘉林海道嘉羅苑有意請出 · H256907香港智地有限公司

芝大 南房一處 器打汽河77 B中層向南新姓 704呎 機字3-036518管理處伍先生 復洋 花園小型 作架山流节計新阳門戶獨立理 境燃美③302277 喇大 1,200呎 物沙利消三號一梯兩伙環境優

沙厦 三房兩場 美(3)302277 莞四 同居爾爾 新裝修為氣勢水或關油阳聯魏

字期 向南海州 閘牆櫃廚櫃運像低K710839何 30A向海低層景視有意者請用 字期 四房兩期 H225450 5日向南高西县积有意者請問

字期 三房兩窗 H225450 美新 大期2C 西南海及路台全新商份住宅模 67 C 高所環境尚鄙交通方便請 学期 三房一端 虹 ③718429 或710338 梁太 接他豪華海景迦像似乎皆有忽

学期 二房二路 者請阻③712018或728762 二房一處 美孚一期花園洋房環境幽美有 580呎 发者国③712018或728762美光 12萬餘

商旺 肾務工場 元朗街市對面捷榮牌800呎600

業樓 CDE座 呎400呎有常虹NT766746. 金根,网房一處沙田大同2樓弧平台有裝修水 千三百呎 国設備齊有意范N T807173度 仁大 三房一岛 荃灣三坡坊十城E 座海景裝修 信厦 七百呎 露随**见**話水电声NT426423治 \$105,000 元大 新建鄉村 永久以字環境购灸消毒水體齊 别堂。每座三后 交通便可分划夜晚®723271治 富樓、二房二級沙田大型道環景美泊車便裝修 約500呎 阵下午二時後間12-614433冷 康洋二房一個元明教育路商局三面印得運獲 修下午七時後間 K 836055

請接電話 H248231 • H246228 • H221583 •

66

品 山旺 速開樓 海宜幼稚小學及高級家俬公司。」

道舖 四千餘呎 旅租請電5-238038拾 山洋 二爾二房 向東南有海界水南煤氣齊至 道樓 五百餘呎 廣和請贈5-238038治

作用 4202中 海ຕ36至38聯5/F永時港門刀 會知 博蘭特高 便升機構大部局240051-350 香仔 一戶一物 时初前还宽大厚全景水雕罐闸 齊爾 H253208拾

塩位 600餘尺 商店工場设含等租用 H487803 唐治

大演四425U地下後座英頂平用合

照值臣道次加街3號二時開源 模和·两房一廳獨立無難發包等輸H762942治 使民势街德和大可四城大阳海 水照期全電H228642H234556 一般含道近大事當中山而無勁個 台樓。四房一樁,齊環境随有市位K319541割

二百餘元條低冷氣水電話存命 房和 近大學常 正聯女件學生預炊幣 H482539 河麓近期心合新播失幅光精涌 []] 二、大單邊房 英環境滑靜有冷熱水 H234407

千德消高層海景節域 1500PR 三房兩處: 訴歸公司 H222233 H257519 養住 環境優美 山頂偏福道環季原四房或二房 全部出租 開韋堅信測計師據⑥261155-8 隔便臣道交加街3號三樓單邊

捷租 网另一照 獨立無難賣包差鉤H762942治 美台 連車位 西路道三屏一路有煤氣水電包 差帥有意請電H454209李治

被忌笠街被和大厦四樓大單邊 水電斯全館H228642H234556 三面置漆 閉翻省致發大厦路大戰國貨币 字 租 三百除呎 430844宵理處或⑤617206何治 余道生行余崇本行 寫樓二百餘呎 原租請電⑥238038治

寫模。五百呎 水樂街45至47號四樓及五樓有 一千呎、 意實 6453057治 中旺 交通便利 致取衡旺鍋第字樓300至600呎 區舖 租金特勝 韋堅信測計師模面261155-8治 中間 由1000元 利源西省永盛大厦商場另寫字據

1 房一廊 海景有装修及家俬地毯即可2 土層 全部獨立 住管理完善 H722088或734673 洋招 斯尼詩道 中層修頓球場對面四房式顯水 模租 117號 電荷向正南電話280038購拾 全出 三房二廠 灣仔道223號3樓約千多尺水 一電俱全交通方便電H—723333

高住 四房一席 體頓道面對廣場限住宅自用須

即地 四房兩職 跑馬地高尚住宅運家俄包垄的

商一獨立接梯分租北角渣單道合寫字模小型 業權 一路一房 工場租廠型714885治 商舖 高十八呎 北角五洲大厦地下旺舖南場有意品 **協位 华有阻搜 图H—723151治**

丹閣 高尚地區 北角繼風台環境優美交通方便 而住均宜。同利置業有限公司⑤253962治

尖沙咀沙油源地

正大。四面單邊,開街47——57號旺盛舖位數迎多 康權·交通方便 **圆**③664405③665962正記治 金大二房二島 彌敦道375號10樓向東南單邊製 助厦 商住均可 修露台煤氣螺石浴町 K 859805

土酒 傷字樓 包命氣適合航空或貨運公司詞 1350呎 沿旗堅信測計師權⑥261155

錦田 三房一處 新浦崗錦菜街35C三樓全層出

是著 高座1300 九龍亞皆老街運家保冷氣機及 車位租亦可留 H248623 洋出 交通方便 九龍太子道泰國三房二萬霸治 理 中全特別 吃信油計師地面261155-8

帝山屯門金字架廠房長263呎 無柱水電內全量3—673091—4治

業主請注意

若關下置有高尚住宅區樓字。如有意與 外國公司被租約。請來電:5-235141-8 或駕臨香港和記大厦2013室,委託本公司 香港辦事處代爲處理

筲箕灣亞公岩道

民興工業大厦

HING INVESTMENT CO. LTD.

·安奥企業有限公司 H633129 或

渣打銀行大厦1104室 H226067

ESTATETOWER

新型設計

臨近徙厦

有停車場

每届4千馀尺

最後三層

ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. - 660 OFFICES IN 27 COUNTRIES - SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC. U.S. A.



面積實用

工源充足

上落貨便

每尺數拾元

欲購從速

海旅大人

九折 即將入伙 十一萬起 首期二萬 可供十年

元朗洪水桥 プーイエータし

类两水食大厦平语有意語電

花園別墅 三房一廳 六萬餘起 環境幽雅 空氣淸新

九龍城南角道七號 建興六層新樓

率4000元 350尺亞維費 H 226414 - 237660治 \$1050

設計新型·廳房寬敞·光線充足 近太子道·交通方便·旺舖住宅 分層出售·訂價特平·有入伙紙 治脾虚:建興置業公司電話:5-436356

中環機利文街48號德享大厦10樓 (或本地盤售樓處)

15年分期付款。华州交租 石尿盛已完成 六月前可入伙

寫字樓招租 舖位、商業

隔隣舊英美烟草公司地王 五至廿一被全部住宅,三面單邊 二至四溴商菜椰字,地下旺舖 適合任何行業...

獨立組梯。機構直達 英光有限公司 稜靜有限公司

香港干諾道中十五至十八號 大昌大厦十六樓 包括:5---222091---2 5----227061----2

1,200 ——2,400呎 高士打道芬城街交界

捷利商業大厦

美麗海景 清電: 3-304252

等美灣東大街42一52號 由電車總站,流打,永亨銀行直入 廳兩房,五萬餘元 首期萬餘元,月供六佰

向海單位,只餘數伙 非妥地產有限公司 中语真宜大厦212一214宝電話H-259045-7 地盤電話:H-697627假日照常

銅鑼灣

 $5 - \frac{222233}{257519}$ 加寧大厦1100呎

芝蘭台

輝司 干德道海景 H222233 洋 樓 1500 呎 H257519

品 大厦寫字樓 三百餘呎 七百餘呎

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大區 寫字樓面積數百呎至一千餘呎 電話:H254133內線223或224 香港華人銀行租務部洽

購

香港薄扶林道84號(面對香港大學球場)

三房二廳1750呎 **证 售\$472.500.** (每呎值\$270. 有蓋車位售\$22,000 高級洋房·設備豪華·經已入伙

東海置業有限公司

香港威靈頓街33號八樓 電話:240965、

威靈頓街33號

每層月租\$1,520.- 本年度免收管理費

接洽處:東海趯業有限公司

中區寫字樓租

兆豐大厦 二坡商第一個(1,280呎 即將入伙。每呎售百餘元

H-259045-7 地盤H745488 地盤K817807

南京街8-20量 寫字樓每單位約二百五十餘呎旺錦高十九呎

數迎委託

大怡 大永 間碧 大雲 間珊 大康

嘉 $5 - \frac{222233}{257519}$ 景 苑

隆輝公司H222233 誠信大厦 港澳碼頭對面

港九交吉住宅模字

742呎至 3604呎 共1746呎 地下旺舗連閣樓 保業有限公司 電話H491479

美麗海灣

载日橋.

地產樓房租售專欄廣告 每段是对单位(限排一格高)每天收费中四元(不折不扣,上期收費(每天下午五時載稿)

請撥電話 如蒙惠顧 H248231 • H246228 • H221583 創設。複集。易查、香暖、收宏 新計、房中、於閱、用宜、效大

香港堅道太子台十號 \$250,000.

面對電視台新入伙

1100呎三房二職套房

有蓋車位十九萬元起

九九 〇生

五五 二銀八九 室行

\$260.000 ---\$180,000.-\$180,000.-5--235559 5-250381

當即派員接洽 或駕臨華人銀行大厦1802室 1711868 K727566

本專欄廣告如有洽詢 請電:5-248231,5-246228

八樓臨位舊兩九山七或山出均伙號林 三章林和河三部 1850年 1850 八二駕車租梯州

三伙 十年付款 電話H 221290 H 263271 梁恩記建築有限公司 利 母 置 業有限公司 百藍明天淺豪 聯珊港天 H225560 邦瑚水后 H225363 花間灣廟代新道台廟灣園代 徳塘 珠后 水 生。 1000呎 1000呎 1000呎 1000呎

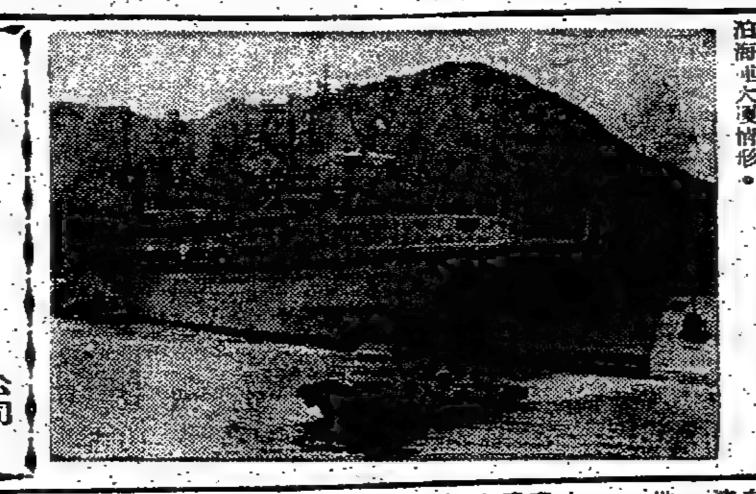
程 12000 物業代理 9

獨立唐樓 汝州街31—33號

地下旺舖連闊樓

一覧無遺 面向東南 面積1700呎三房兩廳連車位廉售 電話 K-676133

ATLANTIC LINE





天

由上午八時起至下午五時。每半小時開航一班。

作西境香港:上環新塡地港澳船碼頭 電話 》 一元 地澳門:新馬路 國際 酒

來中是裝船 查工,工隱距分德道。顯潔四百可容力公公點的 设今有有各上鋼 年正近七機 發程目發不 ,是,,屬航兩 ,航部七裝積,尺尺五貨 論後能五種的質 十式在百械

星加坡綫 直航:星加坡、巴生港。

亞 M.S.HAI TIEN ASIA

三協海運株式館社

非律智綫 直航:小呂宋・ 日六日抵港! 依利沙星輪 三月七日開行 M. S. ELYSIAN STAR

三月九日開行 M.S.BARNES STAR

上第二輪三月十日抵港 M. S. KINABULU TIGA 十四日抵港 十五日開行

M.S. NORTHERN STAR 納谷收貨人即來本公司辦理船邊提貨手網 • 否則將貨存倉 • 所有一切費用及風 • 火 • 水 **始等意外,既醉收貨人負責。**

貴客付貨請惠臨 皇后大道中陸佑行六樓 電話: H-262191

香港一日本一夏威夷一美國東西岸一歐洲

香港 ★三藩市 羅省 △紐約 波的摩 諾福克△△鹿特丹 美國自由號American Liberty大大三月 5日 三月20日 三月21日 四月 3日 四月 5日 四月 6日 四月17日 三月13日 三月28日 三月29日 四月11日 四月13日 四月14日 四月25日 美國靈獅號American Lynx 美國寶星號American Aquarius 三月20日 四月 4日 四月 5日 四月18日 四月20日 四月21日 五月 1日 三月27日 四月11日 四月12日 四月25日 四月27日 四月28日 五月 8日 美國金戈號American Lancer —— 五月 2日 五月 4日 五月 5日 五月15日 美國神弓號American Archer 一切宣成权其時間。◆◆◆一九七六年三月四日下午十一時。

△△順搭歐洲各大城市貨鐵由諾福克經鹿特丹傳運 東南亞區貨箱貨運服務 香港——馬尼拉(小呂宋) 香港——基隆

小呂宋 3月10日 MINI-LUNAR 211- 美月號 3月 7日 135 美敏號 3月6日 3月:8日 AM- MING AM· MAIN / 141 美滿號 3月10日 3月12日 MINI-LIZARD 97 美麗號 香港——星加坡——曼谷 香 港 星加坡 AM. MAIN 141 美滿號 3月 9日 3月14日 3月18日 135 美敏號 3月6日 3月10日 141 美滿號 3月10日 3月14日 MING 138 美敏號 3月25日 3月31日 4月 3日 AM. MAIN

港澳總代理:彙初船務有限公司 於仁行616室 電話:H-237071,H-221301。 九龍收貨站 電話:K-435897

總公司香港康樂大厦21號 電話:5-233191-5。 華務處電話:5-262071(20)

往:曼谷、星加坡、巴生港、庇能、 加爾各答。吉大港、仰光。 香港恰美利

年月五日

大韓怡美利 Hugeverett . 三月十三日 三月十四日 往:門司、神戶、橫濱、釜山。

Thomaseveregt

Star Bellatrix

新菲島恰美利 Johneverett : 三月五日 買利怡美利 三月十五日 三月十六日

Pabloeverett 往:星加坡、椰加達、泗水。 利民怡美利 Ramoneverett

發利怡美利 三月廿四日、三月廿五日 Fernandoeverett: 往喀喇嗤及波斯灣各埠

三月廿六日。三月廿七日 Star Bellatrix 往:日本(暫不收貨)

' AMERICAN PRESIDENT LINES '

統輪船 網 貨櫃服務·定期航綫來往 日本:神戸、大阪、名古屋、伊

資、沖縄島。 要城、波士頓、紐約、威明明、邁亞武 美國內陸捷運 楼、紐奥亚斯、加坡土頓、侯斯頓。. 美國東岸西岸及加拿大:沙灣李、紐約、諾福克、波的 《於、在爾斯頓、(西雅圖十五日)、德金馬、朗威、屋倫、三龍 方市、土托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。温哥華(十六日

多偷多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。 集成貨糧 黄 埔 倉 敬貨日期

麥堅利總統 P. Mckinley 3月 4日 3月 5日 3月 6日 (甘乃迪總統 P. Kennedy 3月10日 3月11日 (他 輔 糖 統 P. Pres Taft 3月17日 3月18日 3月19日, 温寶峰線統 P. Van Buren 3月24日 3月25日 3月26日 環球航錢: 星加坡、巴生港、高氀、哥倫坡、盂買、喀拉 閩、李不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

→夏利臣總統 P. Harrison 3月 9日 3月10日 3月11日 · 艾森豪總統 P. Eisenhower 3月23日 3月24日 3月25日 K 325265 本公司黃埔船場辦事處

資體收貨站:九龍紅磡資埔船場貨糧站 電話:3-634257-8-香港北角聯籌資倉貨糧站 電話:5-703231-2。 電話: 12-427923 **荃灣九龍貨倉貨櫃站** 電話 H266041 香港康樂大厦廿一樓 華務部(專接美國及日本)電話: H262071-20

on while The second

美國四岸航程

四日收貨 三月四日截貨 六日客行 JAPAN BEAR

十六日收货 三月廿一日截貨 廿四日啓行 三月廿八日收貨 四月三日銀貨 六日啓行

現代理: MOLLERS LTD. **摩拿有限公司貨運部**

BLINE

M. S. BAH 話·大五〇 港東樂大厦

NELINE

日本郵船(香港)有限公司 康樂大厦廿三樓電話:5_248081

航機	名	開航日期	直動
地中海	YAMAGUCHI MARU 山口丸 KAI MARU 中提丸 RHODOS	3月10日 3月11日 3月21日	地中海各埠
紅海	OCEANIA MARU 商業丸 NOSHIRO MARU 能代丸	3月12日 3月14日	紅海各埠
華人	寒儎處:百兆公司	電話:	5-244157.
東非	FINN LEONHARDT	3月 9日	東菲各埠
東非西菲	FINN LEONHARDT SHIGA MARU 数質丸	3月 9日 3月 9日	東菲各埠西菲各埠
1			
西菲	SHIGA MARU 数彈丸	3月 9日	西菲各埠



(非公會船) 神戶 名 古

香港—歐洲綫

EASTORB LINE

M.V. ANGELIC WINGS (1969年建造) 三月三日抵港 四日開行 多迪加輪 MATIJA GUBEC (1973年建造) 三月廿日抵港 廿一日開行 MATROZOS (1962年建造) 四月廿日抵港 廿一日開行

往: 鹿特丹,亞姆斯特丹,漢堡 **隸收北歐各大港口貨幣(包括斯德哥爾摩·** 赫爾辛基)由近海快船轉達,快捷安當,取費

收貨站: 榮 利 貨 菖 東方船務貿易

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司

barber blue sea 三月七日開行

保利

WILLINE 香港一中東級 杜

限 公 有 = 江亞快輪 世八日 Sulu Career 毛里求斯 馬來明珠 定戲電話 Malaysia 船務部 H-238091

洋 司 有 澳門代理星華船務公司 電話2797 地址:巴索打商古街95號公

M.O.Nearseas

CFS九龍倉

十四號倉(NO.14)

岸西東國美

株海

直航(DIRECT)

船 即 快 A16

日落貨 泡

校保站:		
尖沙咀九龍倉八 電話:3-675151	•	魏剛入 〕
	~~~	 

十二日到港

三日日開18

渣華(香港)有限公司

1	金融、9・24110	PE STANK S-83	3121 36110	403
航鐵	船	名	開航日期	直航
	STRAAT RIO A VESSEL	土打里奥 快 輪	三月八日	東非各埠 順攻星洲貿
西菲	MARNE LLOYD STRAAT FUKUOKA	基膜來 土打酮岡	三月廿四日 四月廿四日	西非各埠
	STRAAT ALGOA WONOSARI	士打雅高亚 温本莎莉	三月十六日三月廿一日	拉丁美洲各词 頒收日本資 南英各埠
	STRAAT NAGASAKI STRAAT LUZON STRAAT LAGOS	土打長 崎 土打呂宋 土打拉高斯	三月九日 三月九日 三月廿六日	頭收星洲貨 到非半與水斯 · 頭收星洲貨
置置	NEDER ELBE KAPELLE	列打愛比 福培利	三月十四日四月八日	国西哥西皮 巴拿馬各四 叶拜 • 阿部打
中東	NEDER WESER BATU	列打艦絲 巴 圖	三月大日四月六日	比、巴迪、科



### MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

总路地、杜阿拉、亚别曼·中四日到《廿五日開》 

### ***

	•	••	<b>7</b>	•	400 A/I	0.04	) 期	表	•	•	: ₂ .
C	<b>167</b> 5	<b>**</b>	<b>♦♦</b> €	* 40 d	000	• <b>♦</b> €	今	00	904	₽ ● 【公司	1)
漢		71. 71.	UENO: HANG	s airi Bang (	S MAF GLORY	₹U \$	新加坡。 日本 200		三日	大川	三筋
大海	<b>, 45</b>	光漆图	TOW	'ADA'	MARU	. 2	皮斯灣		三日三日三日	百	课
光	建	丸	SOLA	AR CO		TAL	MARU		三日。	一种.	ME .
東		馬	DONG	3 IL R Bell	ATRIX		签山 波斯 <b>灣</b>	•	三日	· 霜	來:
美	取自	中	AM+I	LIBERT	ALE		美國		会日. 会日	英	辞翰
	方河	ラディ <b>8間</b> 斑	ORT.	CHAR	ETT GER SIA	. 5	新加坡	:	四日四日		郵
芙					SIA SERA		日本日本		四日		
发	琪	- • -	ANG		VINGS :	•	泰皇 <b>島</b> 日本		四日	東	方
一大	•	和	TAE	HO ·	E PRID	;	高雄 高雄 日本		四日、四日、四日、四日、	梯	郵郵
· 皂	<b>次</b> 3	石	ROY	AL RU		- 1	新加坡 質埔		四日四日	H	郵
Ţ	方イ	上荣	ORT	ENTE	RPRISE		•		四日四日	港	郵
, E		窓	AFFI	LUENT	COUNT	TRY			五日 五日	趣	
18	出口与	建軍	EXP	ORT C	(INLEY HAMPI M	ON	高雄 "		五日五日五日		4
.7	大和	l. (Li	TAIL	•	HAN	-, '	委谷 海多飲	·	五日五日	頃	昌
-7	李准1	合美	<b>FITHO</b>		VERETT		日本日本	•	五日		來
B	筹 。	都	TEN	IBURG DO		٠.	日本	· · · ·	五月五月	<b>新</b> !	與行
7			HUN	ATHAI //ANITY //UTI			被斯灣 高雄 台灣	33	五日五日五日	海	雞
3	权		TUN	IG HAI		. 1	高雄 馬尼拉	, , .	六日六日	双	海
	双沙	B 油 頭	VIS		UZON		法施 新加坡		六日 六日	,	
	*	斯基智	TYC	HE	MINICO		日本日本		六日		辞
	双利 外	美腐り	NL.	to the second	MINICO		既沿 会選		六日六日六日	授	艦
	X	易	SL.				英國新加坡	.:,.::	大日大日	海	望
1	赤 1	大	AKA	KURA	MARU		日本		大日		聚
	布利	斯托	ABRIS	STOL	AKHOD MARU		東京日本	soli,	大日	大	
		市丸	SAN	FRAN			日本の対象が		六日六日		
	東	. <b>W</b>	TUN	SIAN IG FAL IOLD N			日本 基礎 新加坡		大日大日七日	東	力士
	佳	50	GUF	JAN :			日本		— .	東	净
ŀ	四:	X X	SAI	o maf Kyo n	MARU		日本 新加坡		七日七日	◇ 目	<b>1</b>
	10 V	直音	WIS	SEKE	MARU :		日本	gi di	七日七日	翼	1
	太平	洋類	PAC		ESER BEAR MARU		基隘 馬尼拉 日本		七日七日	151	*
	耳,河		MAV	VAN I	RU RU		新加坡 日本		七月七日	太	來
	學課	. 4.	<b>EHUL</b>	DA M	N AERSK		日本日本	ili.	月八 月八	馬	±35
	四		IBN				日本	ju 5.	八日	怕	和
``.	非律	次英	PHI	LIPPIN	VHARDT E MARI ARU	ر و	日本日本日本	1.00	八日八日八日八日	大	. 3
	大有	4 2	TRA	VIATA	Asset .		新加坡 波斯灣	ar af	人日	百馬	保利
	宗 】	馬丸	MU	NESHII	na ma		4 code	1	八日	大川	梅
	珊瑚	企主	COF		MARU RINCES: B KONG		歐洲 馬尼拉 英國			The same	古
	製運	多为	COF	RINTO VGA M	MARU		新加坡	1,97		大	=
	亚洲	上那	ASI	A ACE	RA 1		日本日本		人日	, ,	
	拉不	拉打	HAPL	ATA I	MAR .		日本		人日	大	=
	古野	大山	YO	SHINO	SAN MA I MAER	ARU	基隆 日本 美國	, ,	人日		
	渣土	尼亚	液JAS	STARN	A BOR	120	歐洲			天	<b>.</b> 詳
	<b>29</b>	" 装	OCI SH	EAN EI ANSI	VDURA!	NCE	日本	.î.	九日	I I 太	超古
	龍士安	東東	PEA	AN RE	LAND WARD		基整	· .	九日	太	古
	廣	. 1	KW	ANG 1	ISLAND TUNG RIO	,,	新加坡 高雄 基準		九日	l 大 l 法 i	古
	英系	上英	MA	H BUL STINA	AKUL L. CABE	Ļ	是谷日本	·;		أسلأ	
	斯利甲里	利 逆 火	, SLI	DRE MARI	<u>,                                    </u>	· .	日本		十日	旧日	和
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	FOF	RTUNE	MARU TRADE TIGA	R	日本日本日本		十日十日	番	畴
ř	秀	胡	KOT		LÀTI 🔩		上海	٠,	十月十日	太	不不
-	`_ <del>.</del>	富納	WA	JABUL DRN			印尼日本	,	十日	匪	利來方
	杜.	<b>反 森</b>	TAC	AYTA	* * *		美 <u>國</u> 日本		十月十月	首	保利保利
	粒序	中海	ME		NTOS IANEA BOYA	-	馬尼拉 日本 台灣		十日十日	天	辞
	和皇青	星	CRO	DWN S UNG S	TAR		台灣日本	•	十日十日	佳	航
	力打	一號	OCE NED	EAN SE ER EL	VEN 1 BE	•	日本		+-	・天	裁
4	利達	港块哈夫	RYT	TERH			三番市際洲		+-	3	利加
	其里	孫總	統PRE	SLOEVI S.HAP STON 1	RISON		印尼 美國 新加坡		+- +- +-	・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調・調	統
,	皇月柯才	言 <b>基</b> 问 近	ORE	een 's' Egon	TAR	-	签山 曼谷		+-	新怡	興行和
1	重天 加賀	天星	BLL KAP	JE URA RL MA	RU		日本歐洲		+-	・新	興行
1		,	ROY		MARU IKING S L		日本 新加坡 日本		+-		米
* * *		_	<b>X</b> SV		RG MA	ERSK	•		†- †-	馬	建 基土 基
	蘇環	調土	#SUS	M NAS	AERSK G		日本日本		+-	展	土法
		<b>以</b> 中 建	PAT	ROCL	IOENIX JS		美國西沙 納閩	<b>学</b>	+=	٠.	242

士打名古融STRAAT NAGOYA 「非洲

平区内的复 ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆	00000000
出口船	期表
(船名) (西名)	(牛麻森)(日期)(公司)
漢 IT HANGANG GLORY 資利雅士 BONITA ACE	美國四岸 三日 川 崎 美國西岸 三日 山 下
でする前 F E FRIENDSHIP 、 日本樂譜 JAPAN ROBLE 英国自由 AM LIBERTY	
麥蘭和療統PRES-MC KINLEY I	如州西北太平羊五日 想 统
太 和 TAEHO 出口優勝 EXPORT CHAMPION 耶諾馬士基ARNOLD MAERSK	組約 六日 版 季 加州西北太平洋七日 馬士デ
太平洋館 PACIFIC BEAR 土打長崎 STRAAT NAGASAKI 旭光丸主動KYOKKO MARU	
或沙迪那 VISHVA ADITYA 取别雅士 ASIA ACE	加州西北太平洋七日 東 市 禄省聖地牙哥人日 山 下
質 身 SL・TRADE 土打雅高距STRAAT ALGOA 新 潜 港 ZIM HONG KONG	集
大 体 法、TRAVIATA 新運多丸。CORINTO MARU	知約美國大西洋九日 百保利 英國 九日 大 三 南美 十一 美 邦
隔低凹度:FROTAS ANTOS 夏利協總統PRES。HARRISON 肯尼迪納統PREES。KENNEDY	紐約 共國東西岸 十二 排 統
	西雅陶温斯華十二 恰 和 美國 十二 大 三 美國西岛 十二 太 平
力打愛愛、NEDER ELBE	以 以 以 以 以 以 以 以 以 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、
水 早 2 PATROCLUS 東方統帥 ORT-COMMANDER 交 易 SL-EXCHANGE	温哥羅委內瑙拉十三 百 <b>四</b> 利
随筆碧琪 RAGNA BAKKE	加洲紐約 十四 英 輪 温斯翠 十五 豫 行 紐約新獎爾良十五 凝 潭
	加勒比額 十五 大 三 中西英 十大 隆 華
受 運 娜 ANGELINA 陽 與 丸 YOHKOH MARU 派李可基 PIONER NAKHODKI	
成沙施迪 VISHVA SIDDHI 他辅題統 PRES.TAFT	型約東加拿大十八 東 亚州西北太平洋十九 福 統
美國資星 AMERICAN AQUARIU 斯國馬士茲SVENDBORG MAERS 温拿莎莉 WONOSARI	and a company of the second of
大 平 TAEPING 財 政 SL.FINANCE	加州紐約 廿一 港 韓 四州紐約 廿一 帝 四
勿地打馬上基MATHILDE MAERS 史蒂拉莱克STELLA LYKES 新·東·京 ZIM TOKYO	SK加州紐約 廿一 馬士基 與西哥姆 廿二 恰 和 洛杉磯紐約 廿二 新興行
配 国洲军台 SINGAPORE PRIDE	海特丹 五日 滞 璽
安琪 是 ANGELICE WINGS 吹培拉 CHN BERRA	漢堡應特丹 五日 東 方 開安普朗 五日 城 仁 以特丹英堡 六日 東 即
選	KI 應特丹漢堡 六日 天 群
利来 配 NL-DELFT 布利斯托丸BRISTOL MARU 距 馬 拿 ASMARA	照特丹斯頓堡大日 · 預 · 隆 · 地中帝 · 七日 · 大 · 三 · · · · · · · · · · · · · · · ·
認施。古 WISSEKRK 不來稱快輸BREMEN EXPRESS	熟那距馬賽 八日 賀 路 漢係不來梅 十日 捷 成
有高學和地BUNGA MELATI 更遜里根統PRES-HARRION 地中語 MEDITERRANEA	利物組織者 十日 萬 統 熟那距馬衛 十一 摄 統
利達哈夫 RYTTERHAV 史蘭地距 SELANDIA	應特丹安特価哲士三 多利爾 漢鑑應特丹 十三 資 能 漢鑑應特丹 十五 太 古
東京 第 TOKYOBAY 酸晶高土 REGENT COSMOS 亦 塾 YEH YUNG	然那區 十六 東 方
新迪高夫 GRODEKOVO 緑 科 達 BENALDER 博 多 丸 HAKATA MARU	倫敦漢堡 十六 5章 林 漢堡不來梅 二十 5 洋 感那 II
查樂馬士基CHARLOTTE MAERS 仙 力 士 JESENICE	SK
游的或道文MONTEVVIDEO MAI 艾森豪語抗PRES-EISENHOWER	外那亚馬賽 廿五 趙 統 4章
土打巴金輪STRAAT CUMBERLA 東方企業 ORT ENTERPRISE	AND新西路 三日 太 古 海洲 大日 沖 翻
安 籍 ASIAN REWARD 山 西 SHANSI	澳洲 十日 太 古 新西蘭 十一 太 古 邓里曼特爾 十二 課 行
利來發珠 LLOYD BAKKE 澳洲企業 AUST ENTERPRISE 度 成 KWANG TUNG	上 特和
利 都 LINDO	底布古依力 四日 新興行
	四光 四日 新興行 波斯曼 五日 太 平 波斯曼 五日 個 畝
高 川 KAO CHUANG 跨 都 TENDO	卡拉奇 五日 明 C 医布吉依力 五日 新興行
遊 ANDES	班加西的黎波里六日 必 富 波斯隆 大日 太 平 仰光古大港 大日 福 來
新明仁、NEW MING REN 先達康年 STRATH CONON 社 倫 TU LANE	遮打 大日 明 仁
力打糙沙 NEDER MESER	遊斯灣 八日 產 選 班加西的黎波里八日 賽 降
大 仁 HUMANITY 馬 包 LEN MAJID 命 安 OCEAN ENDURANCE	料試特 九日 怡 和
山口丸 YAMGUCHI MARU 距 卷 ACORN	的黎波里 十日 日 郵 巴士拉 十一 東 方
杜 倫 TULANE 甲斐丸 KAI MARU 海洋丸 OCEANIA MARU	波斯爾 十一 百保利 塞得港伊士坦堡十一 日 郵 紅海 十二 日 郵
樂 琦 MUSE BELL 課 城 KOTA MURNI	古大港仰光 十二 日 郵 波斯灣 十二 太 平
大韓恰美利HUGHEVERETT	波斯灣 十四 恰 和 古大准仰光 十四 碣 來 紅海 十四 日 郵
爱 仙 ARYA SEP	科威特加林沙十四 海 運的物波里班加西十七 泛 亞的黎波里 十七 之 亞
9 · 建 LEPESCO TRES	避打 工七 海 嚴
网 與 FLOURISHING COUN	
山竹丸 YAMATAKE MARU 山竹丸 YAMATAKE MARU 昼后島 ISLAND QUEEN	新加坡吒雅 三日 協 成
受 桑 丸 HOSO MARU 美 腐 ASIA RAN	新加坡 三日 帝 聯 學 四日 天 群
大安琪 ANGELINA THE GRE	受谷, 四日 盛行
相 作 HAITIEN ASIA 東方鴻圖 ORT-CHARGER	新加坡巴生 四日 中 头 馬尼拉 四日 港 聲
日家學 PAKAEONL SERAYA 太 路 TYLOONG	

十三 隋 睾

香港恰美利THOMASEVERETT

可違馬士基HERTA MAERSK

城 KOTA PANJANG

美 EASTERN MINICON

馬尼拉

受谷新加坡

新加坡匹啡 五日

六日

新加坡印尼 六日 馬士基

太平

稲 來

東 南 DONG NAM	at Fil		 1817	皇
HE PERSONAL VENETA	新加坡印尼			
	,		中	
依和莎星 ELYSIAN STAR				
A de train part in the contract of the contrac	<b>受</b> 谷	4		8
	新加坡匹舶	七日	永	黎
美月 MINI LUNAR	馬尼拉	七日		輪
■ 女 UNION HOPE	馬尼拉			利.
- F12	馬尼拉 .			
多字治 TOWUTI		七日	。正利	來
摩徽馬士基HULDA MAERSK	<b>曼谷新加坡</b>	人日,	馬士	盏
第19要宗丸GISO MARU NO- 19	新加坡	人日	梅	聊 .
. TILL EISAN MARU	新加坡巴生	八日	天	群:
七洋一號 OCEAN SEVEN 1		九日		
就山鄉—號NUSAANTARA 1				
雌 盛 YUNG SHIN				-
美 滿 AMERICAN MAIN				輸
百利 星 BARNEC STAR	,		·ф.	
太平洋种的PACIFIC DESPATCHE				
			्रस्य	ميع.
台灣・日本・	金山靛		. ` <u>`</u> ',	٠.
賽利雅士 BONITA ACE	高雄日本 .	三日	棄	群
HANGANG GLORY	高雄日本	二日	JIF	略
The transfer at the con-	高维	-		涵
the second secon	基準	٠.		裕.
等 录 AMERICAN MIST		-		榆
明 智 MING CHIH		三日		4
美麗星 MARY STAR		三日		行
大 同 TA TUNG				
明仁投资 MING REN INVESTME		四日		
帝虽一號 YOUNG STAR NO. 2		四日		
菲島恰美利JOHNEVERETT		五日		來
部 國 HAI KUO		五日		裕
美 敏 AMERICAN MING		六日		
部 華 HALLVARD	日本	4		
		大日		
赵來三號 HUELLAL3		六日		和"。 · <b>****</b> ***
図 來 AFFLUENT COUNTRY	基链	七月		
The second secon		七日		
	高雄月本			解.
丞利恰美利MAKEVERETT			, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
	高雄日本	*	果	
	茶篮	九日	来	1937
非洲	穫			
IN #II CONCORD	西非	三日	新田	唯行.
被 极 欧 BOUGAINVILLE	四非	29 8		
	<b>河</b> 那	五日		* * **
土打長崎 STRAAT NAGASAKI		七月		*
蘇格蘭丸 SCOTLAND MARU		七日		
士打呂宋 STRAAT LUZON	南非	七月		
土打長崎 STRAAT NAGASAKI		七日		
	南非		一个	· ·
THE PROPERTY OF THE PROPERTY O	4100		्र म	जीब

				1		
	mm S.R. A.	E3 4473	-1		<b>307 64</b>	- 80
今日	空郵(	至期.	二 /	100	郵照	門首
泽、菲律	質、晶加統	馬來亞	•沙鹿越。	沙巴·沙	<b>X</b>	
中尼					ETT	

時、丹麥、蘇威、瑞典、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班 牙、类國東岸、阿根廷、牙貫加、墨西哥、哥斯達尼 加、南非、葡萄東非、扎伊爾。巴基斯坦、他門、黎 己激◆塞爾洛斯◆汉利亚◆阿富汗·沙地阿拉伯◆巴 林、科政特、南韓、意大利、以色列、法贾、希臘、 澳洲 - 社学 - 奥地利 - 馬拉加斯 - 蘇利文 英數四岸。中南美麗。泰國。日本《緬甸》加拿大

太古·大阪三井·渣華·聯合航機 直航。非濟黨島,決克副,歐強頓,列提頓 收貨站:海運播及獎涌

SHANSI

AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.

SOOCHOW

LAUTOKA, SUVA, AUCKLANDE, & WELLINGTON.

**稳代理:太古輪船公司** 



**象往:安特福普、不來梅**。 接受貨箱及轉口貨(LCL-FCL)

收貨站:英涌太平洋倉庫有限公司



### HONG KONG ISLANDS LINE · 書书鄉州大阪市建设活:5 747153 6

香港至澳洲半貨櫃航綫: 往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特

FIGURE STATE OF THE STATE OF T 蒲台島輪 四月十五日湖江

七天前收貨 收貨站: 九龍貨倉海運播 萬隆洋行 單話: 82012.5062.

医静脉状态 人名英格兰 5 = 2626225 = 247260

香港至西菲綫

往:喇高士、阿巴巴。 南丁島輪 "LAMMA ISLAND" 三月廿七日到底。廿八日明行

香港至波斯灣綫

往:刁拜、富威特、巴連、達文。 馬灣島輪 MAWAN ISLAND 第一次:三月七日到路 人日開行 第二次:三月十八日到港 十九日開行

横瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 第一次:三月十七日到港 十八日開行 第二次:三月三十日到港 卅一日開行

香港至紅海綫

往:遮打、蘇丹港、HODEIDAH。 大嶼島輪 LANTAO ISLANE 第一次:三月九日抵港 十一日開行

第二次:三月廿七日抵港、廿八日開行 藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次:四月五日到港 七日開行 第二次:四月廿日到湘 ,廿二日開行

收貨站:九龍貨倉海運橋(発倉租) 貴客定儀請洽 代 理

香港怡和大厦十五模 電話:5-228101-7.5-247771 萬隆洋行 電話:82012,6062.



KYOSEL

展啓德

### 香港至歐洲綫源東公會會員

三月四日到港

NIEN BURG 往:鹿特丹、漢堡、盧斯托

冷氣設備。冷氣客房



亞澳航線提供貨箱服務 定泊處:現代資福區與萎滯 現代資籍碼與及彩虹德記萎縮道33地段收貨

SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE ( ADELAIDE VIA. MELBOURNE ) 東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE

ASIAN REWARD 三月六日 七日 TSUI YUNG 三月廿三日 廿四日 廿七日 新畿內亞及南太平洋航线

HONIARA & KIETA.

海島鱼長 Island Chiet Lae Only

僑 日三月三年六七九一曆公年五十六國民華中 貝四第張四第 日三初月二年辰丙曆夏 談声馬 华僑 **走吉主編** 吉 盛 台汐 截場 喜得 瑞星郡 部 白磴棣却祗有在尾坳獲一匹感到失色,蹿加利與嘉璐遨 雖重仍穩陣 富然 應可 ·望與四場 威勢高仍 預忠 再看練馬師機會。 ✓敏 老▷・ 多多好」位材。 東京 1 年 1 年 2 1 年 2 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 1 年 3 有良機 樂 星 郡 山 茶 花 第 座加利 羅國洲 李漢明 跑喜大第三百年 1030 香灣好學 第二 20 香灣好 羅國洲謝恩裝 新月4891 第一等 微」陳尚未開照,希望此眠今,七塲「整鑽石」,四駒皆有「山茶花」,二塲「皆利年」 羅國洲 謝恩裝 慶 祝 威勢高 愛運佳 郡心 摩加利 夏 達 陳子銓 娜之籍 七 場 1575公尺 **嘉華達** 陳子銓 鄧 添 

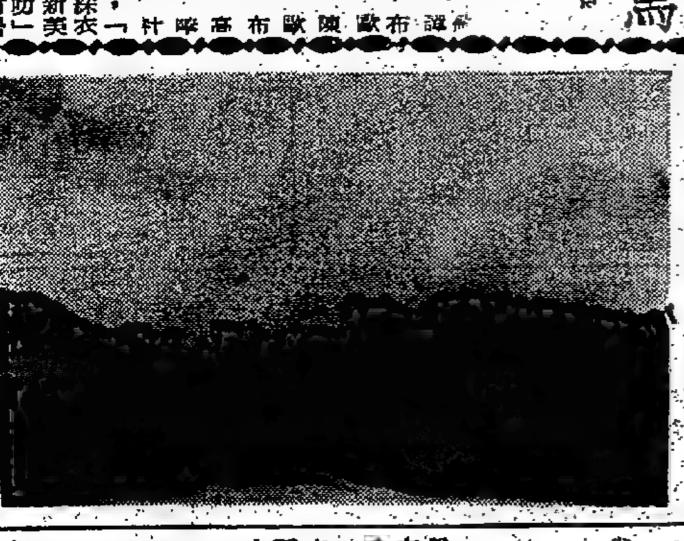
會放

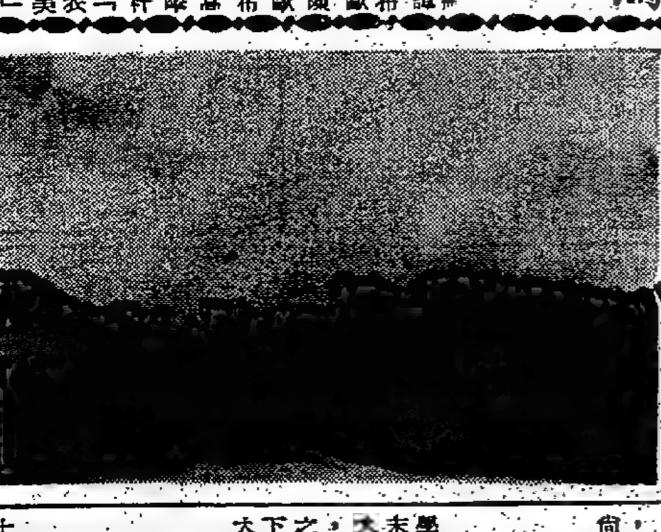
温贺打尔

六晚有叙會 女 義奉 五, 戴 主 一 青 及 研行 晚 情 節 席 歌 年

**筆母** 者一

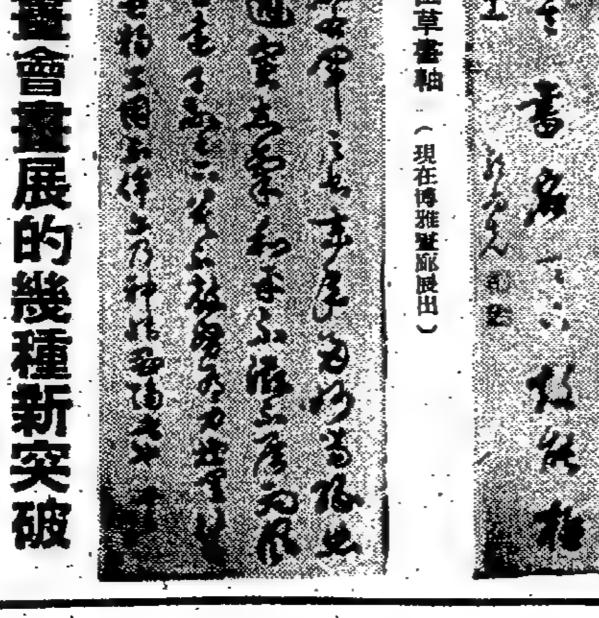
| 對這十二位譽友有此「說明」精幹,實表幅的由起始寫畫以至完成,都須付出很多值得一提的是:一簣會今次所展出的作品 溧的, 一力獨和有 鸭相 阿當 才能破事・而且





加者衆

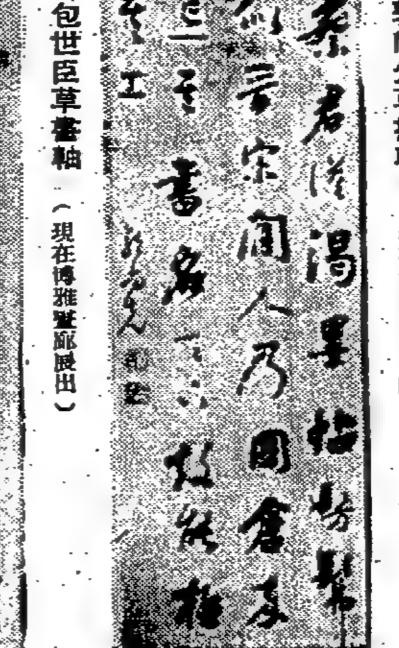
藻



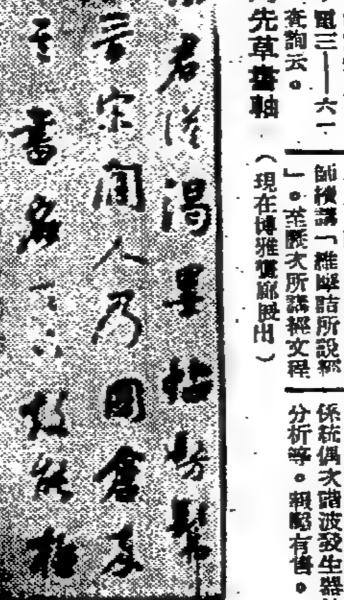
# 

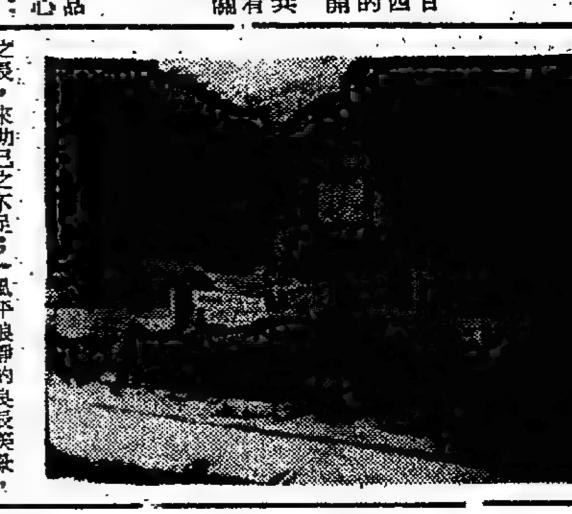
高音獨唱, 阮品四縣子正。節目除 通舍百

孔聖堂週日講學



工友之家 和群情,單三一六 外群時,單三一六 外群時,單三一六





僧伽會大會堂

講座

校

講維摩詰註权外課程部

中增加。今年明愛當局,極為惡金體信衆,稱極參與效象||一十增加。今年明愛當局,極為惡金體信衆,稱極參與效象||萬零六百八十四元五分。據統計結果:蔣啟收入,每年皆為年愛起的四旬期發捐運動,皆得到信衆大力支持,去年運動。 期精神

, 此虚, 本抱; 

垂席

息

今年美國大選,香港終 今年美國大選,香港終 分年美國大選,香港終 於助工興建地下鐵路, 一一期) 彩佰悠麗見國的風景的他景 !格的驚是和  上戶,是提,直經,反,上民是防報的

《誘 出巳,响市 道。,如切籲 二是

2804.63 2186.45

## !演重史歷刦浩市股讓勿

告忠的市股港香的痛沉與的什瘋前當於關些一

仍加 貨本場場人 多稅 监港一中精

重加本成漲報區產

- 1-20( 401-60 ) 十 1.50(404.30) 五組主要港股價(質益及賣益) H • K •\$ 22.79 \$23.48 \$ 9.12 H • K • 8 • 81 H • K •\$ 26.65 \$27.18 回姓 \$ 3.08 H . K . \$ 4.34 **亚莉股市(道瓊斯工業指數)** 開市指數十 5.83 ( 981.19 ) **長京股市(道瓊斯綜合指數)** 

收市指數一 ,7.90( 4622.71 倫敦金市(毎盎斯) 頭盤 U·S.\$--0.75(131.55) U • S • \$--0.90 ( 131.40 ) 2.5825馬克 **吳元縣市價格:法關克滿** 倫敦(毎鐘)2.0240美元 301.50日元 4.5005法郎

倫敦股市(金融時報指數)

三〇五五八一五〇〇四〇五六八三〇〇八五五七巻〇〇〇

的軌 港一智的 理餘 印良更。股大協大想種 家事

大希
県金
心投
・
上
深端

芫笋冬王韭菜菠菜生西芯蘭

紹菜椰菜芹,角六至四升頭芋茜

• 港 卽匿五• ○。 元克 一角 百交 五 一大 溴低

大三男

1976中學會考試題預習

(十七)

ENGLISH (17)

Composition: Humour, Satire, and Auto-

Humour is a literary device, which

stretches for emphasis in narration

but no deception is intended. Unlike

satire, it is merely an understateme-

nt or en exagneration which all of us

Degradation of Drunkenness

biography

英文科

HUMOUR

enjoy.

Example:

・阮士仲・

of a swine, and the head of an ass. the extinguisher of reason, the shipwreck of chastity, and the murderer

2. SATIRE Satire, a Roman word, was originally a form of literature like poetry or drama. It is more appropriate now to

史記爲我國千古無匹的史書,西漢司馬邏撰。始自黃帝,下迄漢

(1) 本紀十二一紀帝王的與殷,以爲一代的大綱。

廷制度)。

(5) 表十一以定年代世系。

太史公記」的●在本斷以前的史籍・大抵爲片斷的雜記(如國語 · 殿國策 ) ,或祗順按年月纂錄 (如春秋 · 竹雷紀年 ) • 至於自 出幾杆。加以一番整理。先定全智規模、然後寫別去取多個資料 • 爲有系統的叙述底史卷 • 則實自史記始 • 後之修史者無不以之 爲楷式·稱固稱:「善叙事理・辨而不難,質而不僅。其文直。 其事核。不處美。不騰惡,故謂之實錄。」——這是史學的評價

另一方面,史公文筆浩瀚奔放。奇偉雄雄,韓憨稱:「雌深雅麗 ● 」蘇轍稱:「其文珠宕・頗有奇氣・」眞西山稱:「跌宕奇隼 • ] 方苞稱:「如此之出實;如水之赶紧,千態萬狀,變化於自 · 然 · 由其類之盛也 • 」(評司馬遞報任安賽)故後世曾古文者無 不幸爲大宗,以之爲不祧之祖。——遗是史配的文章虽格及其文

本文節錄自史記「孟霄君列傳」中的後中部◆孟嘗君娃田名文。 是戰國四公子之一(齊、孟嘗君田文、趙、平原君趙勝,魏、信 **读君魏张忌,楚、春申君贡歇),他是唐國的貴族,褒其父田**嬰 *對於薛·而且又是齊 王的相國。田文招致三千食客,給予優 厚的待遇,以爲己用,以整固自己的權位,馮緩(闡)就是三千 食客中的一位。本文就是記述馮麗作孟嘗君食客中的一位。本文 就是記述選關作孟嘗君食客的悄形·焚燒債券的遠大腿光。田文 被驳相了。馮麗又替他効力。奔走於齊、秦國地間,該其如黃之 舌,遊說齊、秦二王,贈以利害,極盡超是秘積的策略。結果疾

(六)孟嘗君使馮麗往薛地攻債,結果如何?馮飄道樣散法,其理由何 在?試験明之。

道·多礁西·賈肥牛·召集借债的人宴飲不管是能交息錢者或不 能交惠錢者。而將債務的處理則是「能與息者,與爲期;黃不能 與患者,取其券而規之。」而且更對他們說:「盂當君所以其錢 者。爲民之無者以爲本葉也;所以求息者爲無以奉客也。」又設 :「有君如此,豈可負哉!」於是醉地的價客感動得「皆起再拜

湯麗這樣散法,他認爲不多具牛酒,便不能完結這一大聚會,也 沒有辦法知道百姓的貴富情况。富裕者,給他約定還價日期;責 第者,就算空等十年。也無法消潰,結果利息愈來愈多。債務迫 急,便只有棄家逃亡。那末便顧出在上位的統治者("盂嘗君)只 but unlike it, satire is didactic and

tacked dictatorship using a technique originated by Swift in his Gulliver's. Travels and A Tale of a Tub.

3. AUTOBIOGRAPHY ...

Writing an autobiography, we have to answer the nuestions of "Who?" "When?" "Where?" and "What?" The method itself is a useful literary device.

Example:

I am the Bank My family goes back to the Middle Ages. My ancestor was a goldsmith's shop. People who had gold could deposit it in a goldsmith's shop which would issue a receipt for its return. This receipt was transferable. And this was the heginning of cheque.

統治者,抵賴債務,這樣做法,並非激勵百姓和彰顯在上位看學 名之學。所以鴻鷹獎去無用的虚實之券。捐棄不可以獲取的有名 無實的假服。以使醉地的百姓推護孟善君而與揚他的善學。所以

展觀認爲這樣做法是很有意義的。 (七)齊 王殷去孟耆君的相位。馮麗如何使之即復相位? 首先馮麗西入秦・設泰昭王道:「天下的游士乘車西入泰的理由 • 無非是使秦國强犬以削弱齊國;乘車東入齊的理由 • 亦無非是 使齊國强大以削弱秦國而已。秦、齊乃是天下間學足輕重的東西 爾大强國·是勢不爾立的。」於是來昭王便追問如何**歐倒齊國**? 馮鵬便說道:「齊國在國際上整名遠播・端賴孟嘗君而已◆如今 齊王已經把他的相位廢去。他必定心懷怨憤。有背叛齊國之心 如果背齊入秦,那未齊國的國情,以及一切政治措施,都給秦國 知道了,那未聚图不但稱此於天下,而齊地亦可垂手而得了。大 王何不急派使者厚幣秘密迎接孟嘗君;如果齊王克悟,再復用孟

普君·那末貴國便不能稱雄天下了。」秦王建了遺番話大喜·吳 然遺取十輛,黃金百盤去迎接孟書君◆ **馮羅息針得舊,又迅速的囘到齊國設齊,王道:「天下游士乘車** 東入齊國的理由無非是使齊國强大,以削弱秦國;乘車西入秦國 的理由,亦無非是使秦國强大而削弱齊國。秦齊乃是東西方族鼓 相當的强國。秦國如果强大,則齊國便告削弱了,所以秦、齊基 **勢不同立的●現在豫臣聽聞衆國正派遣車十闸,黃金百盤去迎接** 孟耆君·孟耆君不西入泰則已·西入秦·則天下各國都歸附他· 那末秦國便是一等强國,而齊國只好風呂次强了,而且國勢也大 受威脅,臨淄、即墨也就岌岌可危了。大王何不趁秦使未到,恢 復孟嘗君的相位。增加他的食邑、特之厚禮。孟嘗君必定樂意接 受的,這一來,便可杜絕了秦國朝强的陰謀了。」齊:王建了這 番話大喜,於是恢復孟書君的相位,而且更增加了他千戶的食邑

(八)從本文中所描述的馮麗是一個怎樣的人? 殿國時代是個「追旋大廢・上下失序」。「捐禮讓而實戰爭。栗 仁義而用詐騙」的時代,縱橫策士也就當時得令了。他們是極端 的個人主義者,極端的功利主義者,他們爲了一己的富貴,甚至 不惜危害天下营生。鴻耀是孟嘗君門下的一名食客。雖然沒有如 何的危害天下着生,但也是個憑諾一己的才智替貴族効力以博取 功名富貴的說客。在本文中,可爱出馮麗的爲人:

(1) 倨傲不羈 ○馮麗初客孟嘗君,孟嘗君把他安徽在下等的資館——「 傳含人住了十天。馮騰於是便彈弄他的劑,歌道:「長 剱呀!我們還是即去吧·道裏食無魚呀!」孟嘗君便把 他逐往中等的資館「学舍」去,此間沒有魚了·怎知過 了五天,又弹弄他的刺,歌道:「長刺呀!我們還是問 去吧!过真出入無車吸!」孟嘗君只好把他選往上等的 賓館---「代舍」去。出入有車與了●怎知道過了五天 ·他又彈弄他的劍·歌道:「長劍呀!我們還是四去吧 ,就在這裏却沒法養活我的家人呀!」馮麗正是個「求 勢價而活」的人,他看出孟嘗君終有一天非要依仗自己 不可,這簡直是一善質賣,是一項酸酢的行徑●

○馮龍作了一年食客·而薛地百姓賃貸者又多不能交還利 息,於是便需要一位收價的人,傳名是便推薦馮豐,田 文才恭請鴻龗前往·這可看出。假如田文不請求他効务 • 他是不會毛起自薦的 ●

(2) 見職卓華 〇馮麗目作主張·把到薛地收到的总錢·用作「多葉層· 夏肥牛」,大寒百姓。另一方面,對於一些「黄不能與 息者」,則漢去其債券,却對百姓說出這是孟嘗君的主 意,對百姓道:「有君如此,豈可負哉」」這樣做法。

short paragraph yourself on one of the

following topics: a. What a good husband must know

b. Equal pay but not for equal work c. A dialogue between a judge and a criminal

2. Try to write a satirical paragraph on one of the following topics:

a. A conversation between a store-keeper and his customer

b. The United Nations

c. Democracy today

3. Write an imaginative autobiography on

one of the following topics: a. A garbage can

b. The two lions in front of the Hong Kong Shanghai Bank Building

c. The adventure of a four-carat

diamond ring

也就是戰國策所謂「爲孟帶君市義」的問題。據戰國策

戦・後來孟傑君失意・厄頸藤地去・怎知未到百里・ 民扶老携幼。在路上迎接孟書君●此時孟書君才知道所 頭市義的問題。因此問頭對測購說:「先生所爲文市義 者・乃今日見之□」道就長凋醴眼光卓越之處● 〇齊 王撤去孟嘗君的相位,食客紛紛作鳥獸散,馮麗夫 能淌悉天下大勢,鼓其如翼之舌,去遊說秦昭王、齊

王,極盡從橫一隅之能事,結果田文得以恢復相位,權 力益形鞏固,而且得到更多的對地。 ⊜孟嘗君復相後・召回食客・却心懷怨恨。但馮驅却指出 :「生者必有死,物之至也;富貴多士,貴賤寡友」乃 「事之固然」,不應「以怨士而徒絕賓客之路」。因爲

黄族的權位。是有賴於策士食客的支持的。 結果田文裝 受動告。也就過客如故了。 (九)解釋下列詞句: (對臺有底臟之字或詞:須饱釋其養或有關典實

· 然後綜合解釋全句 · ) (1) 所以貸錢者,爲民之無者以爲本業也。

釋詞:所以——因爲 •

民之所無者——沒有金銭的關人。 釋句:借錢的原因,就是爲了窮苦的犬衆能够安於自己的

(2) 上則爲君好利不愛士民,下則有離上抵負之名。

事詞:唯上——背栗在上位的統治者。

抵負---抵賴債務●

獨句。在上位的統治者只食求利益。不愛觀他轄下的食客 · 百姓·而在下位的百姓·也就會背棄他們的統治 者・實行抵賴債務了● (3) 属土民彰君聲。

釋句:一方面可以激厲轄下的士人、百姓;一方面可以彰

釋字: 属──激厲也 ● 彰顯也 ● **顧在上位者的名聲**•

(4) 捐不可得之虚計•

福詞:捐——捐棄• 虚計——虚假的會計;假暖也◆

傷句: 捐棄了那不可獲得的**假**膜●

(5) 物有必至,事有固然。

釋詞:物──事情也 • 固然──查定也 •

釋句:事情的發生,理當如此,即是說事情是一定如此發 (6) 所期物忘其中。

釋詞:朔物——朔望的東西。 忘——無也;沒有•

釋句:在那裏投不到自己所期望的東西●

|巻生自習:文:論述

(1) 試論述太史公寫作史記的時代背景 (2) 從文學觀點看可馬邊的史記(七五年會攷試題) (答案可多及教育出版社出版之中函文學會考試題解答)

There is no sin which doth more deface God's image than drunkenness. 1976中學會考試題預習專欄

### 中國文學科(十七)

(リ)舊文學 丁)文章

四)傳狀類 (節錄) 史記 孟當君列傳

(一)作者傳略 司馬遷(公元前145——約公元前86 )。字子是·西漢左馮朝夏 陽(陝西韓城縣)人●年十歲已能誦讀古文經書●二十歲●遙遊 大江南北(長江、淮河、浙江、江西、湖南、湖北、山東、江蘇 · 河南等地。三十五歲,率使安徽西南夷,到過四川、雲南西部 一帶地區,又常閱漢武帝出巡,到過河北、超遵等地因此問罵遭 足跡幾邁全國,而學問又淵博,道使他成爲傑出的史學家,傑出 的文學家有足够的資本。後來繼承父親司馬獎的遺志,作太史令 ◆ 等天文圖籍及豐田他父親的遺命修史記 ● 天漢三年(公元前九 十八年)、因爲韓投降匈奴的李陵辯護、被捕下獄、處予宮刑。 此後可屬遷便發憤著述,把一股鬱苗憤懣之氣形鰭史籍中● 太史公在他的自序說:「以拾遺補鹽。成一家之首。厥協六經異 傳,整齊百家雙語,藏之名山,副在京師,侯後世聖人君子。」

於此,可見他撰史記的抱負了。 (二)我國史部的類別有幾? 我國史部類別甚較。歷來說法不一。近人梁任公的「中國歷史研 **究法」中,分史學爲四大類**:

(1) 把傳史——亦稱正史,以人物爲主,如廿四史是。史記爲 **把傳史之祖** • (2) 欄年史——亦稱古史,以年代爲主,所謂「葉日月而爲大 到蒙時以相模」就是。孔子的春秋及左丘明的左傳是楊年

史之祖。他如東漢哲悅的漢紀,北宋司馬光的實治通鑑。 濟高宗教撰的強鑑稱宽,都是楊年體的且著● (3) 起事本宋體——以事廣爲主●南宗袁樞的通鑑起事本末爲 祀事本末體之祖。他如明代陳邦體的宋史祀事本末及元史

起事本来·消代高士奇的左傳起事本末。消代谷鷹泰的明 **史紀事本末等是●** :: (4) 政督一以制度爲主。如三通(唐、杜佑的通典,宋、蒙

機的通志,元、周臨場的文献通及)、九通(三通外加續 通典、續通志、續通及、清通典、清通志、清通政)、十 通(九通外加續皇朝文献通攷)● (三)何謂四史?作者各爲誰?各屬何朝代?在史學上的地位如何? 世以西漢司馬遷的史記,東漢班固的漢書,晉陳壽的三國志。朱

( 劉宋) 范曄的後漢書・合稱「四史」。史記上起黃帝・下迄漢 武 《我感题史之始創者》也是我戲紀傳史之祖 . . . **後漢書自光武帝起,至献帝止**●

三國志爲魏志、蜀志、吳志之總名。三國中,章魏國爲正統,頗 爲後儒所非◆ 前人有謂廿四史不必盡順,而四史不可不全價,可知四史在文學 上的地位了。

ck appear to be absurd. Like humour, (四)史記所述爲何?體制如何?文章風格如何?在學術上的價值又如

define it as a literary device or expression which appeals to the readers senses, making the object under atta-

catarrhs, apoplexies, it fills the eye with fire, and the legs with water, and turns the body into an hospital. (Carwing on a stone in England)

of conscience. Drunkenness is hurtful to the hody: the cup kills more than the cannon, it causes dropsies.

**武帝雄麟止,凡二千四百一十三年的事**●

(2) 世家三十一以著諸侯的存亡。 (3)·列傳七十一一歷紀人物。以詳細事。 (4) 個八——以記天文、地理、国典(函數法令)、朝章(期

凡一百三十篇 包學網羅 專無遺閥 為後來正史必其的體制

也就是正史的第一部。 史記之名。乃「太史公記」的省稱。本來是叫「太史公醫」或

(五)本文主旨爲何?`

王、秦昭王都被他愚弄了。而田文亦回復相位。 孟書君使凋靡往薛地收價。結果馮蘿自作主張。把收到的息錢十

計載利益而不受護他的百姓。而在下位的百姓則被惡爲背棄他的

3、因此,政治上逐至又觀愛摄易之和張見於膽爛,與白馬寺如

不少新山 使到她由 物·因怎

到歌喜冤家— 也没有給

,或人不易了解的,不但是白人

文縣片,劇本出自張永祥手筆。文縣片,劇本出自張永祥手筆。

- 日前甄珍己到第一部由甄珍· 案群林

# 傳 景 不理則是治路視

他戀

合作

髓觀衆做善事 署

默利·都 沙亚兩

入協建帶頭義 購戲票 高本港·波賽運動而盡 市民看好戲也做好事 下民看好戲也做好事

繪描 基本 生招始開

笑了,然後陳萍走進來、「我也必也不用問,是隻于鶴,妓女。」 「到了殿・

麗的三巨頭

待會●小和談公司主辦「上級銀鹽灣利盟酒店廿」||◆

也不

電視网

愈恩什

が録

演員

3. 第一角角分配如下: 第一主要角色現經分別 計畫與角色現經分別

烏蘭諾娃 

大学・保管を受験である。 「日本の一体の主情以及信は、企業・保管を使うない。」 「日本の一体の主情以及信は、企業の一体を受験である。」 「日本の一の一体の主情以及信は、企業の一体の主情、企業の一体の主情、企業の一体のでは、企業の一体のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企業のでは、企

天則 蹟事平生

人物,高人地成好基础成好基础

郭

B

課程

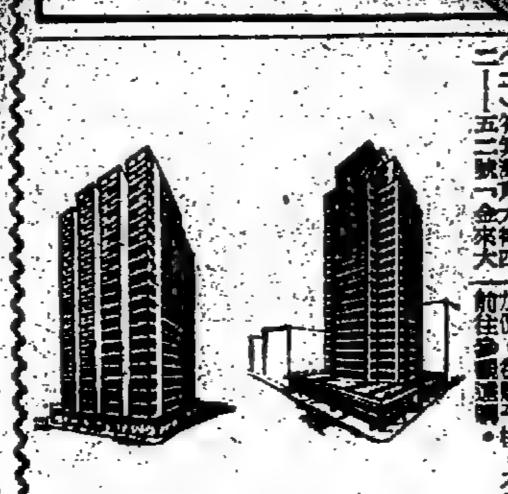
李翰群說

無綫爲選港姐 今日招待記書

**发**春山

選將在港公司

服暴苦,終於取得成績的藥子和克爾等,使人看到



連日開始



一般開散

助母線監製体文新聞報監架体民

馬即米土

李翰祥大叫你地蹴做肉彈余沙莉簽約邵氏

原國際性會獎。在此之 原國際性會獎。在此之 原國際性會獎。在此之 原國際性會獎。在此之 所國際性會獎。在此之 於一連串工作。此次 於一連串工作。此次

田品

一類派人具 部牛仔片。起初加

八十六元七角沒到無錢電視代寫傳交給公益上週特別義實一星期,親自把所得數項八百上週特別義實一星期,親自把所得數項八百

爲齡善心小贩錢賣生果

善歘交無課

送公益

**居**阿宁语

巴各自候了人的兩個女兒。

又如何迅速地壯大致殷!看「創業」,你會對我國未來的「創業」中看到我國廿多年來的工業致歷,是在如何的觀了雖然以石油生產爲主題,但旁及許多其他工業,看來使了

獎人合影

新列三名

心理。過程。 也是一部描述我個石法 個石油工業由無到有機的「創業」。是一

给到进入短面里后被

皮的道路,其實,我國的其他工業發展,也是走過類似的路程「創業」是我國工業發展的縮影。「創業」所描述的雖

有。由小到到大的故事

訓

郭日橋举 三期星

醜婦終須

選擇及分區醫務委員會活

常

區的成員乃是熱心的志願組織,它們讓中,將會討論在東南亞分區內的國

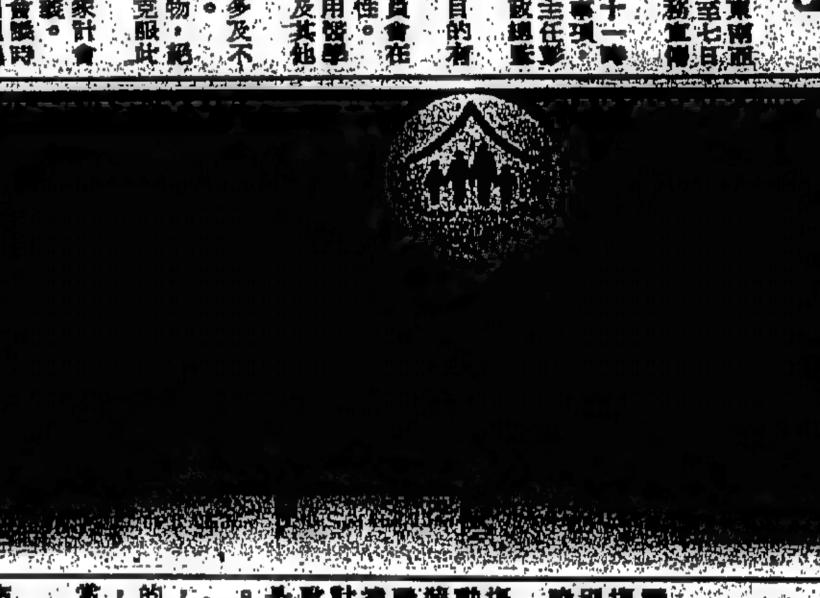
兒童天地



心的結果

席出表代區地亞南東 議詢

劃計庭家行推法方當適討探



医全头

至紅三德雅|美占|白茶 雲 李利 亨 藻 演星大露蓮| 臣士| 潘傑 雲 李 利 亨 藻 

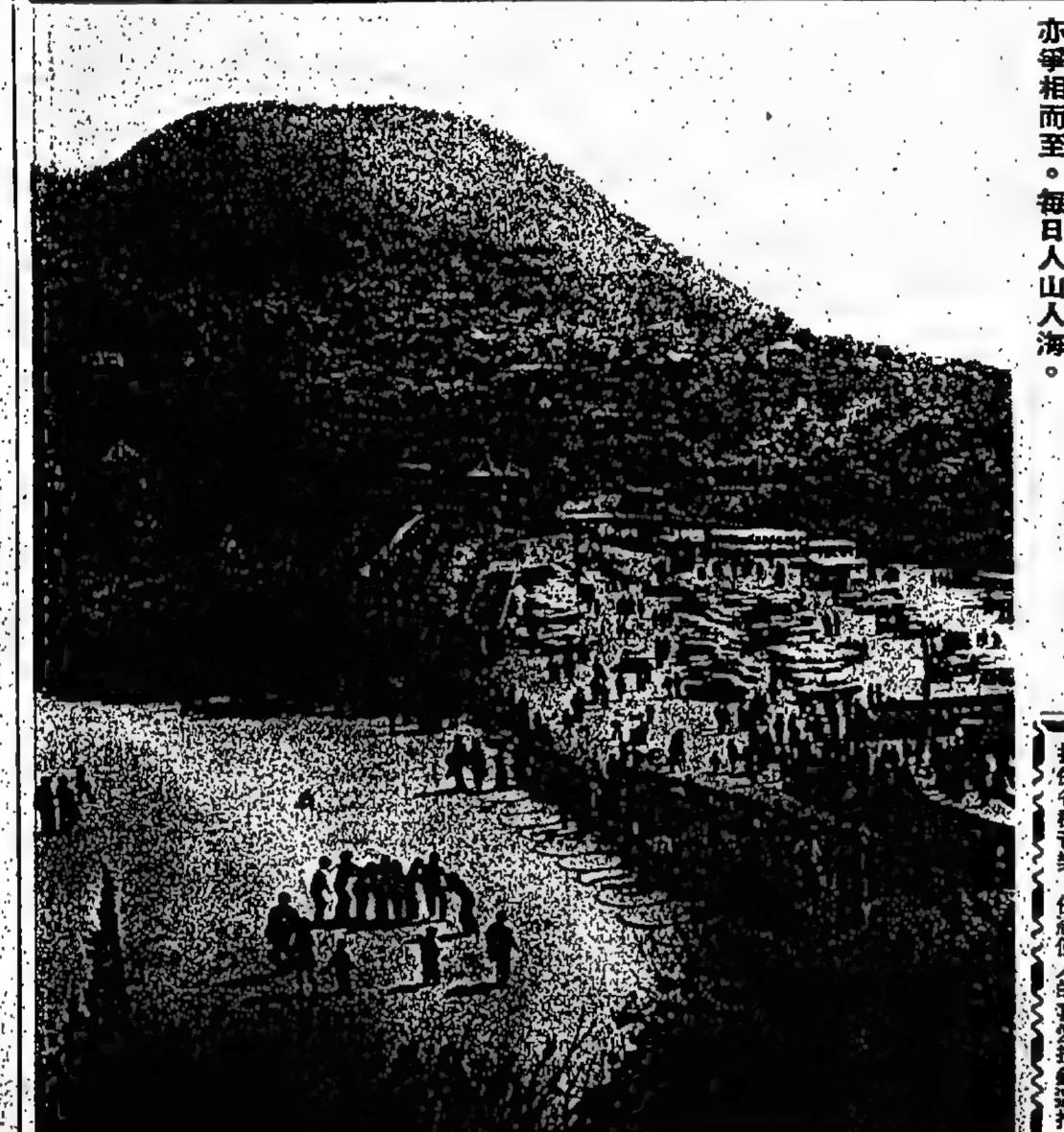


毒黄賭 香港健 宜不實兒

焦

**欵式設計精美的** 港製運

### 艷吐花鮮·地大回 奶爭花百山明陽







三星客機座位

現旅客携帶物品

往台灣旅行應注 携帶免稅物品範圍

睛駕或致電

尼斯 保工 泉地 保工 尼斯

尼斯 四一巴黎 四一香港

膳宿一遊覽一來囘機票

出發日期1976年4月14日

收費 \$7000

祇有林潔明服務的國泰 每週才有三十九班機飛台北

林潔明是國泰航空公司的空中小姐,她知道除國泰外,沒有一家航空公司 每週有三十九班機飛台北。"

事實上,國泰每日至少有五班超級三星或波看707客機飛台北,同時爲利便 國泰乘客起見,每星期有四日上午更增多一班機往台北。每日上午9:00為 超級三星客機; 上午8:15及11:00, 下午4:10及4:40則爲波音707客機;

並且逢星期一、三、五、六上午9:45有波音707服務。 乘搭國泰往台北,除有多種班期供您選擇外,同時在機上可享受到國泰爲您 預備的美酒佳餚,和不同國籍的空中小姐替您殷勤服務。

國泰善解您意 深得您心



國泰航空公司图

永利堅有限公司(旅遊部)

雪梨•柏斯•新加坡•耶加達•吉隆坡•曼谷•亞庇•馬尼拉•香港•台北•福岡•大阪•東京•漢城•汶萊

香港干諾進西48-51號惠南大厦九樓(18字)D座

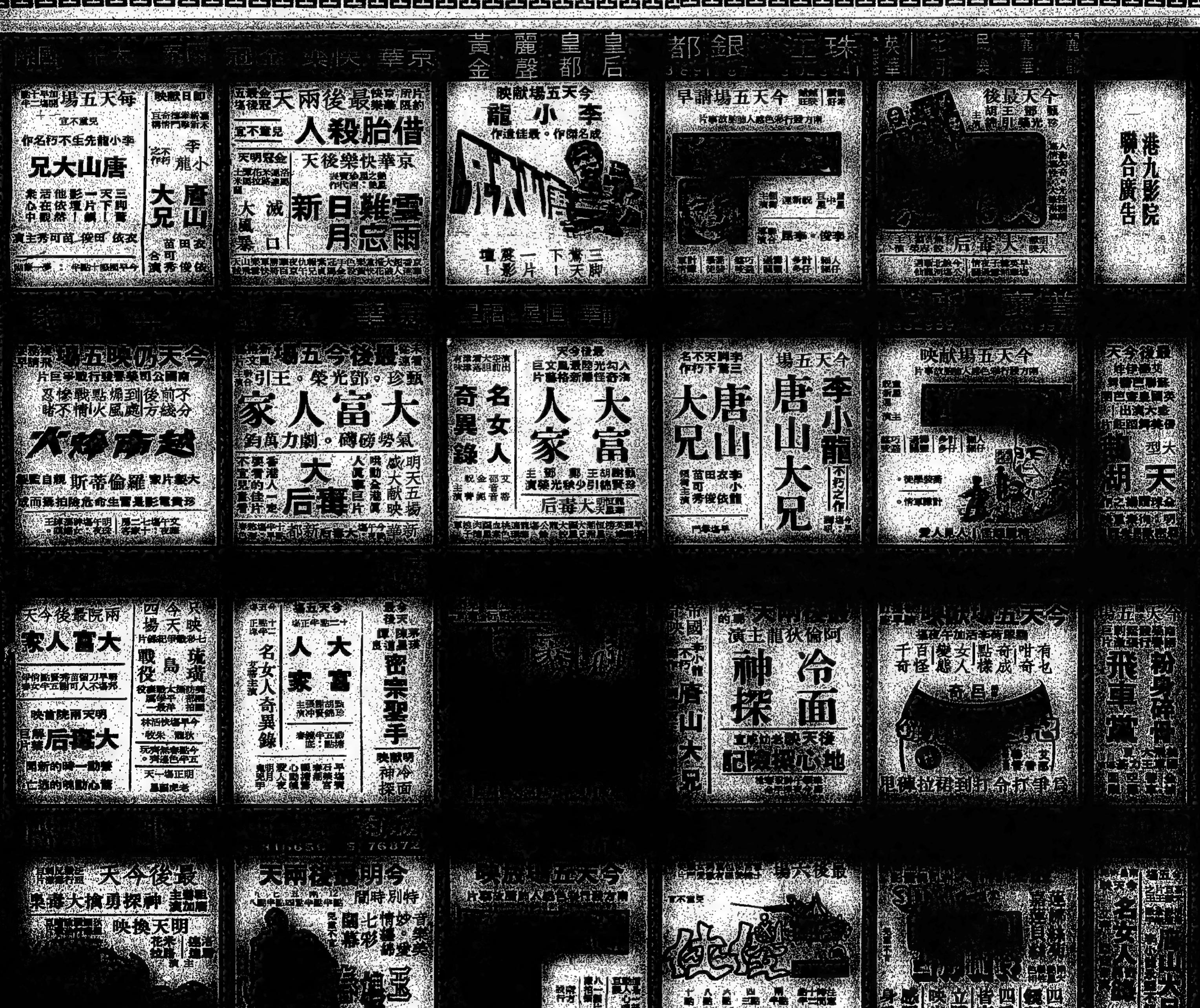






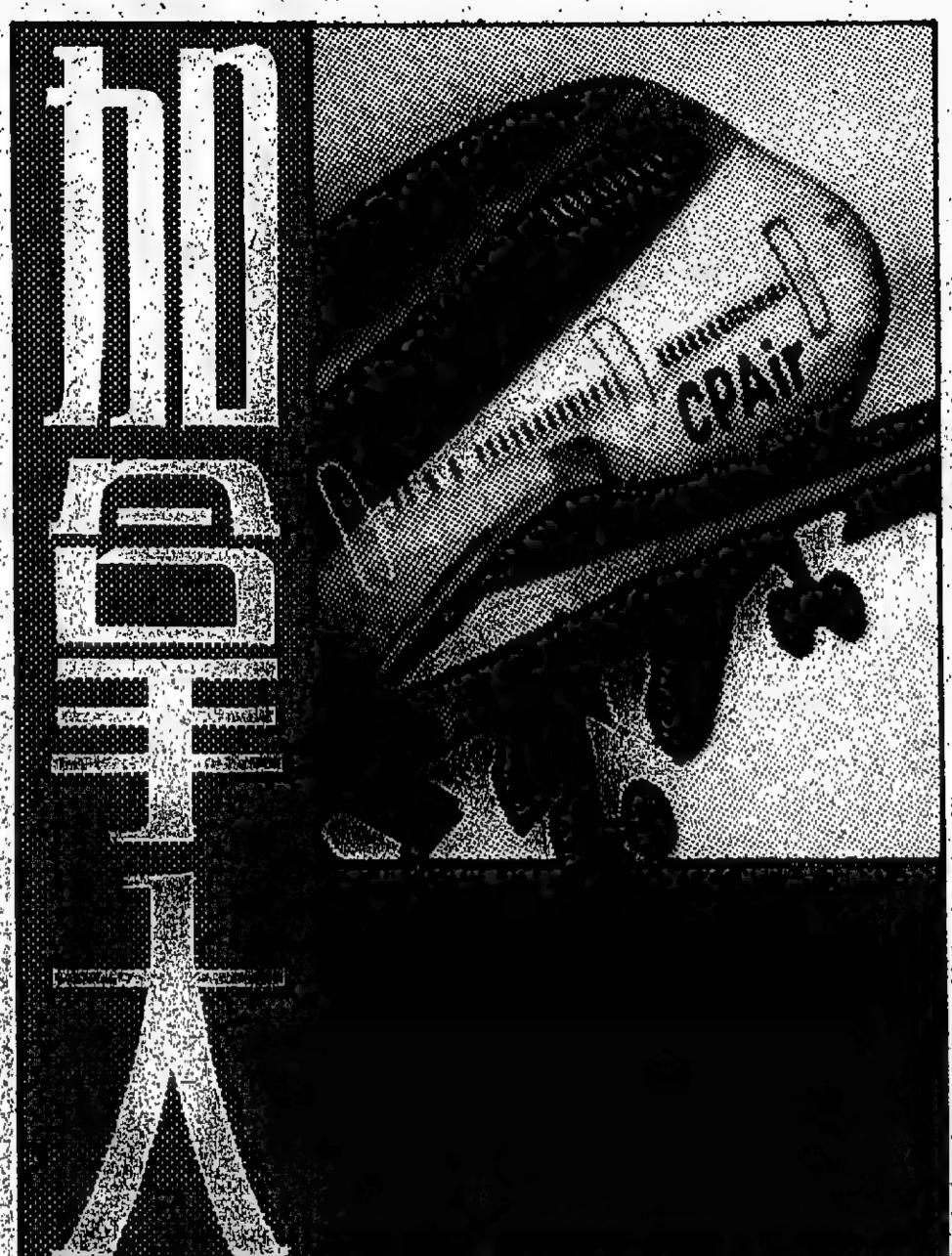
座訂前提請敬

幕銀闊彩七藝特



### 语推自用加盟主人

每星期有三班747航機飛往温哥華,並有加航接駁 班機轉飛加拿大東部及美國加州,方便快捷.



歡迎閣下乘搭加航最新747B巨型珍寶 客機前往加拿大。

加航的服務人員,精通多種語言, 以加拿大人友善好客的溫情款待閣下。 使閣下有賓至如歸之感.

加航747航機舒適寬敞,旅程優悠 安逸; 閣下並可在機上欣賞電影和 身歷聲音樂, 弒需付出象徵式費用。

> 在温哥華稍作勾留, 吸一口新鲜空氣。

閣下在繼續登程往加拿大東部或美國之前, 天然美景和清新空氣,能令閣下身心舒畅 俗述全消息

每天均有班機轉飛加拿大其他 城市及美國加州,方便之至,

一抵達溫哥塞後。關下即可接駁加航每天一班 的747航機直飛多倫多:倘若關下有意在 温哥塞逗留數天始再登程。加航每天另有七班 就機前往多倫多。此外,並有班機可載閣下到 加拿大其他大城市,包括:加技利、爱門頓、 溫尼辟、溫太華和滿地可。

如閣下要轉飛美國加州,加航每天都有三班航機 由溫哥華直飛三篇市,兩班直飛洛杉磯。

辞情請洽各大旅遊社,或香港於仁大厦加航 辦事處,電話5-227001.

直往温哥華,歡樂登前程。

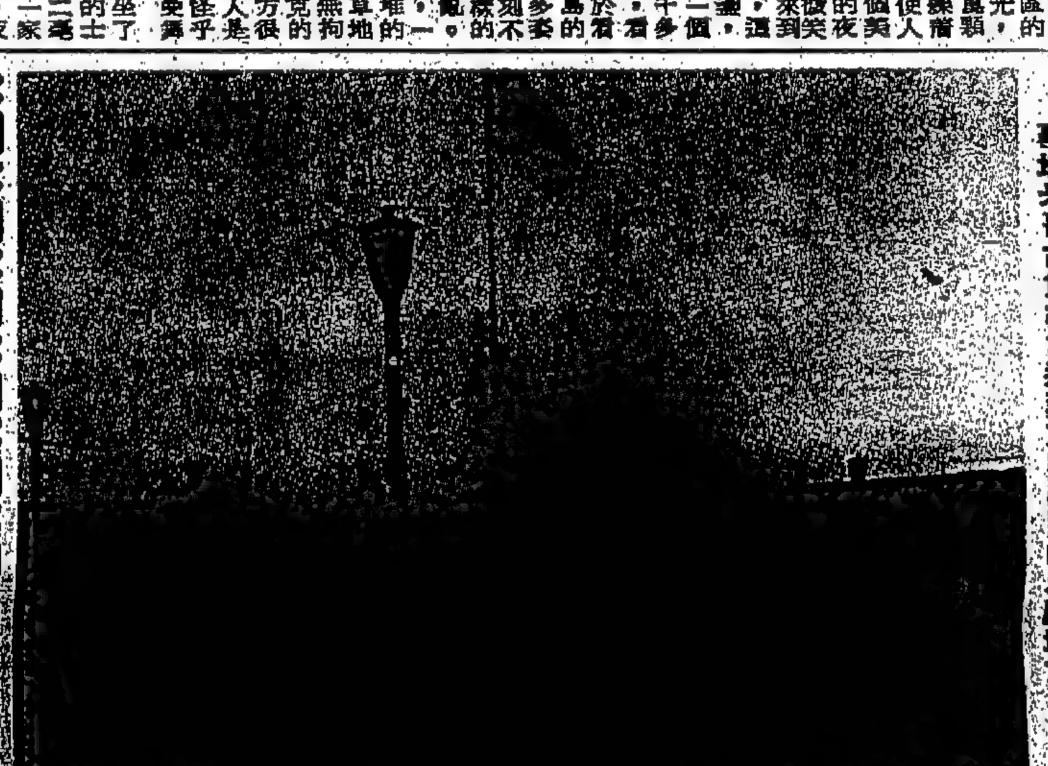




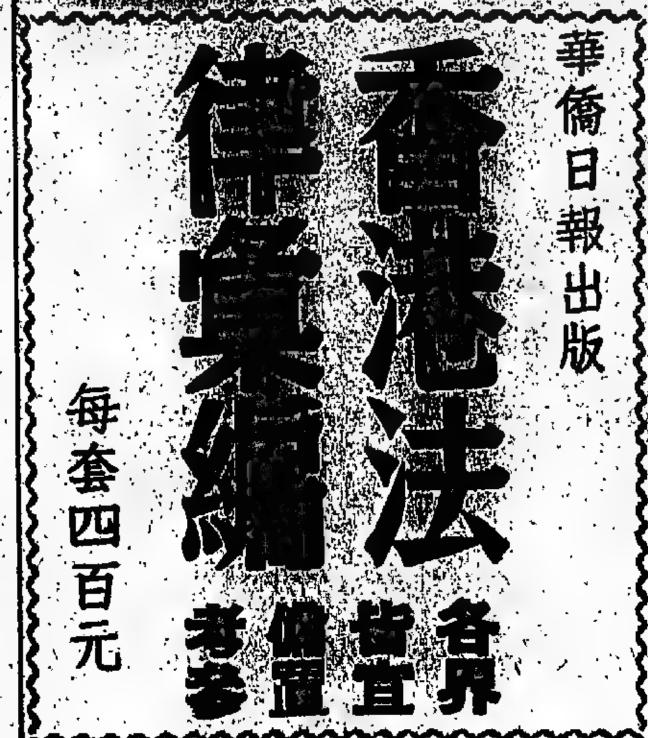
鄉柔温的客遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版











1399

1009

1004

1006

1012

1013

1018

廣

4

類

有

第第

不銹鋼針縫盆

TEL: 3-309325-8 3-645206

審理機器 版本概公司 ・ 九郎編象集636映集行中心1704-1705当

CABLES: KARLHOGRAM TELEX: MOOS KARLS HX

620 689

621 692

626 694

629 698

632 701

633 705

637 708

638/709

639 712

640 716

144 329

145 330

146 333

147 340

148 348

150 349

158 350

159 360

2 978

高示機樂廠有限公司

專營: 牛仔布 · 燈蕊絨

CABLES: KARLHOGRAM TELEX: 04009 KARLS HX

九型到长进印的食用作中心7704-2705重

TEL: 1-309375-6 3-615208

日三月三年六七九一應公年五十六國民籍 中 日三初月二年辰丙曆夏 知字 十字 四個 連時中司 举 來函本報信 提供的工作。 英文 三七一〇九三条 三兼印 〇職剧九亦稱 式機 箱录件程-月報清平 記税積快 帳按帳妥 K625293 窩 即多出字 爲 電數學·英 H三各·英 女點鐘 午數 原 大按登 資練四職 棚 S. 公热 5. 九股專服留 可服 5. 28 至務 集務宿 務 28 五確 作週或 有 8 28 時一推港鑓 限 惠電流 鷹 九點 優智五数 異多大升 H793479 H713360 居民 帶~--▶ 司 等。每段機幅如紹 等。每段最多了 四個。細字冊 學生補各科 H 402020架 歷史地理教師顕备中小 預科暴業會任中學英文 年級生下午便1237560年級生下午便1237560 地點不拘工。493720張組英文新養附加數理化物構中七及以下個人小 百七 OBR PHAS 香港大學 學補習 ・専為部の 習 習 絕不延誤 PARTAKE LIMITED. CALL 廣 台口 YL 〇十 617620 四类**氏古 箱照爾**印 希親印 望為亞九特麗幼龍 期間不 847488治型 和新中九 九條三龍 入院至某 **女** 一群要英 **女** 政至斯 本大體 生 報點英 性 第 括H250630 一供工 粤**贸** 符午時 男體 〇個包飾性某 女 九者括數線外 女 馮豬鍋作智商 性 談 先電金之生首 生 生五省女以飾 訓 治一金按備工 四打工机器練用 百科人成 姐徽度及試 者益元亦數某 程實際可名整 舞者念問刊 數部門工作審論三年以上檢過立論 疆中班朋群 大照四腊 九片侧學招 於特遇通訊電話函任角冰副#1.69 函本報信箱7.41號 寄旺角螺旋8575號 付近照寄本報信箱七五五数 此大權大學有限公司治 工手 会55572 次在在全 四條30年在 四條30年在 二布尼皮色 町到片然年 哈德於度青 • 碱星皮勒 道期好春 合寄錄用藥 約彌有品行 で龍四中 48上億5 號午證以 第九件上 世 記載力电缆 於快快等 公司註册報 運往》28號(即新鄉戲院) 5 - 458251美元营業 希名昂通讯 温 山 五大類以用座屬因 公 上五特科電影問所 公 三五種學子水口有 TEL: 3_674752 尖沙咀全巴利新 公司 中理士丹利街58—84美華大厦 全貨電話 H236382 H238537 九龍大壽針368號(丘欽州對) 街1E 號二樓 H238537 **水相東品原3-863401-12-238825** 歡迎分銷·批發·零店 蒙命相掌名 華僑日 油質正等工剂取價 公據新餘相末地框 對新修補車圖大小 數型開電東發工程 (陳治) K.044988 質及葡萄糖,係孕婦。 設實兒量及運動具最佳 黄黄蜂建 請携收據來取 下列僧箱有僧 質賣修理名庭新舊 写管二甲醛等手换 原藥新機物平保用 年尼特理291四排 格學大廈中華公司 H788640H743094 大小工程 K 683403 權保用保養蓄換新 中政乍發衛25號四續 使利打字標公司 日H437326夜H517034 被品·默班零估批股· | 106 170 370 | 683 645 718 | 921 | 108 188 376 | 685 647 719 | 922 | 109 225 378 | 686 649 720 | 927 | 67 111 228 382 | 688 650 727 九 932 | 729 112 247 386 | 891 651 729 12 934 | 729 12 936 | 729 12 936 | 729 12 936 | 729 12 936 | 729 12 936 | 739 12 938 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 946 | 739 12 有录管公司5-436594 1371 1022 1376 10236 9£ 1378 10246 (光能公司代告) 新典治 角 1379 打大服款代 獨五各領客 話一項價追 大大服理公 水晶地板 1381 く。間、 圀 粉蒸動自 凹 1382 1387 1389 英國名油·打計林園·門面保養 地报春新·林鄉宇柏·大厦清集 1391 1392 七〇中估頭 朝韓新疆地报 創作自動門大千種價合領可分類付款 K684340 K693928公沙區遊園一號 夜間觀燈電 K450111以2303到海電 真光潔淨服務社 油高級水品 信 133 305 箱 134 310 数 140 311 数 141 314 碼 143 815 箱 1394 1395 1397 1398 615 682 **(或所有註公** 大電拾限册司 英麗道八號八樓 H788141 H717659 K969603 K944811 617 683 618 684 事本服務港九新界

> 理的技师 科学的 **本学型水果** 跨線聚井 粉生隆五金行 5-279626-0

欲知財物婚姻事為發展 保護藥育素與者悉上 環荷里活進大宜地的發 戶類英明相命額領教時 間上午12時至下午七時 電話 H458807 星期日期 常特價優神

便養・性能好。

清職: 5-253003

有意出識請電

12-263024英小姐治

選一間十〇和 古至惠洋 通 三七呎街 曽千康樓 實 | 萬十運 十餘市隣 業 | 可六盛 六呎塩近

論量12-233167副姑娘 七九〇五と大利行

校夜街、 6 函金 列以有 夜靈會大

越徵各類出口貨 本公司數據下列貨品報往數美景式 新額美觀整巧實用寫合:廣告曆品 辦公鐵用品印刷紙品室內小獨設旅 行用具體實用品爭工藝品盈獎證飾 小五金製品玩具及新產品等請將說 明書及報價單審交:中讓鴨巴甸街 九如坊十二號三樓查理公司楊先生

1號7道抹山龍九樓二號五大一道消泥黃地開始 多服始開日不行分三第道角枝荔龍九 司公縣烟煙美華原 商官師生教合公。上百電刊榮 海資各工程者可經好次台電獲 傳驗股程醫有提本評以二關報 電話H770404 K 682125 10至6時 美國分行P.O.BOX26301 L.A.CA. 90026

四德額

所廠出讓 福牌類分比以稱機內部投織機 注意

毛布牛仔衫褲及恤衫連外衣等睛

254437时小姐治

寄荷李活道——等號華僑日報度告部收當即安局拿處如需要完登「經濟小度告」請將廣告文字列讀·看籍 20· 每段大字四個 請注意 支资 個日報分 二字图去(付書票前用)票前将「數票」二字 細字卅 天告 個 列稿件由 Ħ 毎天 天爲荷 三元 各

僧本年 地上十 校心校中 箱報期 副請課 希腊友大 遠東琴行 纠

H-273589

移 民

信箱746 號有照必要 就後25至30高56 呎男友 能後25至30高56 呎男友 小龍縣中舊

租 版 房 後求廠房或現成製衣廠以 新蒲崗土瓜灣大角咀深水 地或青山遺爲合面積四千 呎至六千呎腈電 K 23026 I 蔡先生治

28-014950架

酸收 15

衣腿

刊在 115 告類

献着移民COLOMBIA,BOLIVIA, VENEZUELA及ECUADOR,人士 関直接來函南美,保證一月辦安不致受愚。 SENOR VICENTE WANG, CALLE 23 NO. 12-57 APT. 201 BOGOTA・COLOMBIA、S. A.

本公司大量收購各種成衣 及各數布疋存貨如有意出 管者請單 5—239263 5—244988 五金工具清倉保化
什物。 電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

8783 花 龙瓣 成**位** 

日三月三年六七九一曆公年五十六國民華中 日三初月二年辰丙曆夏 報擴 步快游九均到 K 825780 大組進 小組進 八廣告服 多日 110 行會話 多日 110 行會話 文法冲 特別速成優異H444213 原補G C E P6——F7 原補G C E P6——F7 **習** 英柳語字色女 る質鋼 古 童 琶 專 電 工禮 投 教授 7 1 1 1 1 1 1 速英語 品體管,電報 三月五日開課 會計 是人道 会要群十法報日 費 8564到15解館課會日 試 6 共 爾遠釋中本話錄 2 樓 教近月文歌文(1 南方畫院方劍靑敎授 裁剪全科 畢業可參加香港政府 會考及英國各大學會 ·PITMM·交憑班/ 文憑本校並介紹就業 琴藝晶 院鋼 香港商業管理學校 會協化文樂醫國中 國際聯邦書院 語語 英語訓練中心 訓練課程通告 三月份早午晚新班招生) 一般護理英語 彩色電視 黑白電視 品體作 且其值别。小组三月份加州早午班 8/3/76-26/4/76 6300 地址: 香港鎮運舞道七號國泰大厦 5.日開課並附設週末,適日技術班 (11字)十二樓G啐 非律賓、碧瑤、百勝灘 調攝舞初中初初 展城有限公司(旅遊部)主辦 锡游:锅床府,碧潭烏來 揚明山,龍山寺,故宮等 耶 涛 旅 選 公 司 ③—662027 ③—661142 尖沙咀漢口道 镁漢大厦804第 ——逢星期三·五·六出致—— 台灣環島七天團\$1,300 九天團\$1,480 台泰特快簽證) 馬尼拉五天逍遙遊\$1,350 康樂旅遊公司電話®441531 香港中環先施公司對面世境大厦501家 5-22001

七天九天

天 \$ 1450 天 \$ 1800

廉價機票

TENERAL PROPERTY OF THE DESIGNATION OF THE DESIGNAT

復活節團17/4

金航(香港)公司旺角 雅教運新獎大厦512室 電梯 5 字 ⑧858846®857745

刊在第四個 尚

H-221583

海州各地表證中華民國體與模劃習 通利施運 K 312006 K 312128 在角頭製造6 1 1號萬騰大廈 1305響 (國際西接對面)五月花樓上鹽橋18

稱職

首貴

任用

本工機器之安全便 一安一程機之安全 一安一課 一会一課 一一五月 一一一五月 一一一五月

|所|用

叢生

百弊

### 公巡 鐵路 就業機會較佳 上程展開 () 包括開鑿地下級車站地面、爆石 有關數築工程、開鑿路道等等。據有 有關數築工程、開鑿路道等等。據有 用。

成為永久性的僱員,不猷收入提高,而且可以享受長期性痛利呢!(烧)实可獲廿五元,逛也是一桶颇有前途的就菜機會,因為逗桶臨時維持隊,另方面,由於已出即將嚴格執行限制超戰,中罷巴士公司要招僱一批

**小李訓練課程編定** 学会訓練課程 编定

八日,四月廿九日,六月十七日,八月十日,四月廿日,六月十日,六月十七日,

1十五至五十字,在中區下八一年以上打字及文職工作一年以上打字及文職工作

工廠空缺

首師工人 S·浦大迎排道一至七號美中短波經驗修理員。有動

· 定路五十號東方工業大厦 · 公模技工數十名,有六年以 · 男女工數十名,十四至十 · 十四至十 C較機員。另男見習出子版大量請生熟手

三昧・或荃灣 (三)男女性什工搬運工・(三)女訓練工・(二) 三

牛仔褲車位 褲各部門女車位數十二二二二三十四字樓 C 座香江電子廠治 公事包旅行袋女車工 華實業製品廠治

來有限公司人事部治

4天。備相及身份證到青山道六四號二樓堅力實

實石廠技工





場五綫全 爆行怪有眞翻四靠一朝暮異生奇藝出爲異應正成角滾味秦楚稟成女海 邵音音 黃愷欣 沈殿霞 金 妮 蒂 趁撲早飛





**街上相逢換季 町知前日多和 町知前日多和** 

暖身骨

天

及之感。

不再用用

邓宁

弟

由于超大

港報紙上

風天

高週· 次票 張 與變對的時態

馬毫右帳徵,

**票低** 的的

後聽年來元另七**低**彩犬,到,二萬得,馬得,二萬得,馬 大如從十我十四三頭票 大如從十我十四三頭票 馬此未六南六千十彩開季

八,晚上他們仍可在 為那要辦公去,他們 為那要辦公去,他們 是都可以在性方面有 是都可以在性方面有 是都可以在性方面有 是一晚,他們是又說第

如不吧你

說?你問過他了?」 柳逢奪道:「客權的 上路去了。 人去了,但他去得快

了客楼的

他也沒有傷

有人來就說了 出門時留下一句 不必送行了, 不必送行了,

· 「不過,有的人是 一不過,有的人是 主,你說得有道理

們困清子能須且,對,亡薑賣你細水剛以

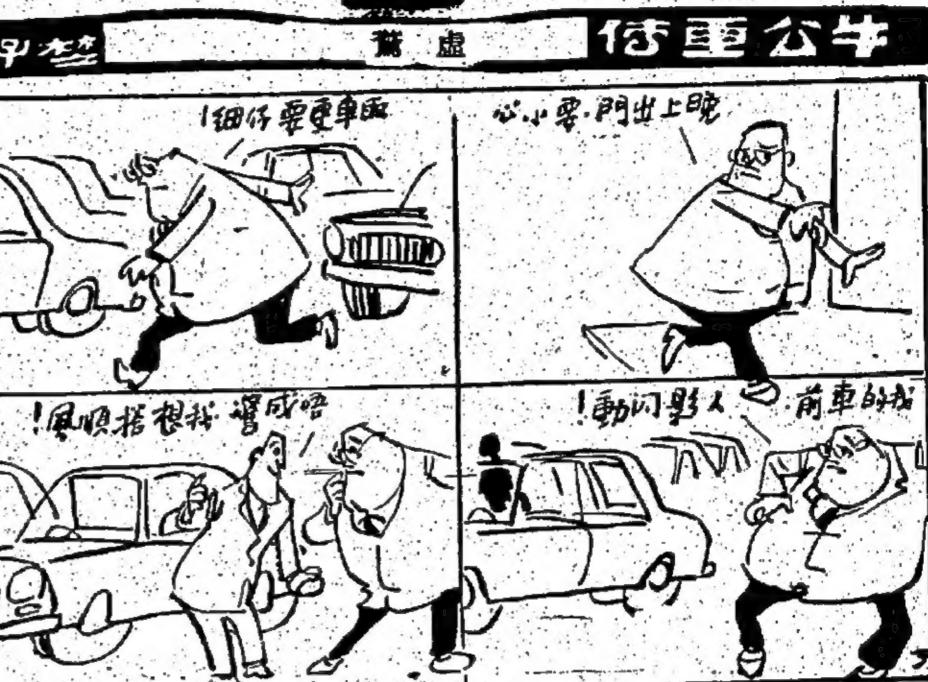
的 辨立水 放剛。 的的小變 實 總 魚大魚如

*外餌 的換換 简也,最换倒一水

身翻大人窮令能再不票馬大

"說探,

· 項· 金面恕深耶樣架誠但 精 歸不錢又,夜,做明的他 神 塑骨的抵但 面 故是自 致是 吞他有是一 了手吸一個 五,以個財 樂信 千他千出迷 村 **藍名**一.



赚我,

進:「鞣道明天不可以投在站便關門● ,我也順為 我也 我也 我也 我也 我也 我也 我也 我 我 我 我 我 是 了 。 心

一部話問,時間已過,已是九七號九號。一條是一六七九,什麼油水,加兩條十元單式,一番,道:「我買二十四條一番,道:「我買二十四條一種,道:「我買二十四條一種,互用還是單式。」

侧路二大喜逊望,忙道:-一零八次,深是一篇零八次了 称八次,深是一篇零八次了 他太太勠告他,用整種類

- 非買不可。

· 正是星期五十一道四個號碼廠實

旁的先

可落時的

当

·那一超餘音帶不必再收聽了,多點 一下,描一搖頭,說:「那個地點是 一下,描一搖頭,說:「那個地點是 一下,描一搖頭,說:「那個地點是 一下,描一搖頭,說:「那個地點是 一下,描一搖頭,說:「那個地點是 一下,描一搖頭,說:「那個地點是 一下,描一搖頭,說:「那個地點是 

是日呆

八五

不健

輸收費番攤,無

九, 二, 二, 岩, 一, 二, 岩, 一, 以元, 常, 一, 八, 元, 市,

。心,你加馨 一。金丁新行